

---

**Belgische Senaat  
en Kamer van  
volksvertegenwoordigers**

---

ZITTING 2009-2010

—————  
23 FEBRUARI 2010  
—————

**De prioriteiten van het Belgische  
voorzitterschap van de Europese Unie**

—————  
**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIES VOOR DE  
SOCIALE AANGELEGENHEDEN (S EN K)  
UITGEBRACHT DOOR  
DE DAMES **LANJRI** EN **MATZ** (S)  
EN DE HEREN **DE CROO** EN **MAYEUR** (K)

---

**Sénat et Chambre  
des représentants  
de Belgique**

---

SESSION DE 2009-2010

—————  
23 FÉVRIER 2010  
—————

**Les priorités de la présidence belge  
de l'Union européenne**

—————  
**RAPPORT**

FAIT AU NOM DES COMMISSIONS  
DES AFFAIRES SOCIALES (S ET CH)  
PAR  
MMES **LANJRI** ET **MATZ** (S)  
ET MM. **DE CROO** ET **MAYEUR** (CH)

---

*Zie:*

**Stukken van de Senaat:**

**4-1606 - 2009/2010:**

Nrs. 1 tot 6: Verslagen.

**Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers:**

**52-2378 - 2009/2010:**

Nrs. 1 tot 6: Verslagen.

---

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

**4-1606 - 2009/2010:**

N<sup>os</sup> 1 à 6: Rapports.

**Documents de la Chambre des représentants:**

**52-2378 - 2009/2010:**

N<sup>os</sup> 1 à 6: Rapports.

Samenstelling van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden (S) /  
Composition de la commission des Affaires sociales (S) :

**Voorzitter / Présidente :** Nahima Lanjri.

**SENAAT / SÉNAT**

	<b>Leden / Membres :</b>	<b>Plaatsvervangers / Suppléants :</b>
CD&V	Dirk Claes, Cindy Franssen, Nahima Lanjri, Els Schelfhout.	Wouter Beke, Sabine de Bethune, Elke Tindemans, Pol Van den Driessche, Els Van Hoof.
MR	Richard Fournaux, Caroline Persoons, Dominique Tilmans.	Christine Defraigne, Alain Destexhe, Philippe Fontaine, Philippe Monfils.
Open VLD	Jean-Jacques De Gucht, Nele Lijnen.	Ann Somers, Bart Tommelein, Patrik Vankrunkelsven.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Nele Jansegers.	Yves Buysse, Hugo Coveliers, Karim Van Overmeire.
PS	Franco Seminara, Christiane Vienne.	Caroline Désir, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
SP.A	Marleen Temmerman, Myriam Vanlerberghe.	fatma Pehlivan, Guy Swennen, Johan Vande Lanotte.
CDH	Jean-Paul Procureur.	Céline Fremault, Vanessa Matz.
Écolo	Zakia Khattabi.	Benoit Hellings, Cécile Thibaut.

Samenstelling van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden (K) /  
Composition de la commission des Affaires sociales (Ch) :

**Voorzitter / Président :** Yvan Mayeur.

**KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS / CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS**

	<b>Vaste leden / Membres :</b>	<b>Plaatsvervangers / Suppléants :</b>
CD&V	Ingrid Claes, Stefaan Vercamer, Hilâl Yalçın.	Sonja Becq, Luc Goutry, Gerald Kindermans, Jef Van den Bergh.
MR	Françoise Colinia, Valérie De Bue, Carine Lecomte.	Daniel Bacquelaire, Xavier Baeselen, Josée Lejeune, Jacques Otlet.
PS	Camille Dieu, Yvan Mayeur.	Marie Arena, Valérie Déom, Bruno Van Grootenbrulle.
Open Vld	Maggie De Block, Mathias De Clercq.	Sabien Lahaye-Battheu, Sofie Staelraeve, Carina Van Cauter.
Vlaams Belang	Koen Bultinck, Guy D'haeseleer.	Alexandra Colen, Rita De Bont, Barbara Pas.
sp.a	Hans Bonte, Meryame Kitir.	Jan Peeters, Magda Raemackers, Bruno Tobback.
Écolo-Groen !	Georges Gilkinet.	Wouter De Vriendt, Zoé Genot.
cdH	Isabelle Tasiaux-De Neys.	Catherine Fonck, Marie-Martine Schyns.
N-VA	Sarah Smeyers.	Patrick De Grootte, Jan Jambon.

Samenstelling van het Federaal adviescomité voor de Europese Aangelegenheden /  
Composition du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes :

**Voorzitters / Présidents :** Vanessa Matz (S) en/et Herman De Croo (K/Ch).

**SENAAT / SÉNAT**

	<b>Vaste leden / Membres :</b>	<b>Plaatsvervangers / Suppléants :</b>
CD&V	Elke Tindemans, Els Van Hoof.	Sabine de Bethune, Cindy Franssen.
MR	Alain Courtois, Caroline Persoons.	Alain Destexhe, Philippe Monfils.
Open Vld	Martine Taelman.	Paul Wille.
Vlaams Belang	Karim Van Overmeire.	Anke Van dermeersch.
PS	Philippe Mahoux.	Olga Zrihen.
sp.a	Marleen Temmerman.	Guy Swennen.
cdH	Vanessa Matz.	Jean-Paul Procureur.
Écolo-Groen !	Benoit Hellings.	José Daras.

**KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS / CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS**

	<b>Vaste leden / Membres :</b>	<b>Plaatsvervangers / Suppléants :</b>
CD&V	Roel Deseyn, Stefaan Vercamer.	Nathalie Muylle, Katrien Partyka, Mark Verhaegen.
MR	François-Xavier de Donnea, Daniel Ducarme.	François Bellot, Jean-Jacques Flahaux, Olivier Maingain.
PS	Marie Arena, Camille Dieu.	Jean Cornil, André Flahaut, Patrick Moriau.
Open Vld	Herman De Croo.	Hilde Vautmans, Geert Versnick.
Vlaams Belang	Peter Logghe.	Alexandra Colen, Rita De Bont.
sp.a	Bruno Tuybens.	Christine Van Broeckhoven, Dirk Van der Maelen.
Écolo-Groen !	Juliette Boulet.	Wouter De Vriendt, Thérèse Snoy et d'Oppuers.

**Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative :**

cdH  
Brigitte Wiaux.

**EUROPEES PARLEMENT / PARLEMENT EUROPÉEN**

	<b>Vaste leden / Membres :</b>	<b>Plaatsvervangers / Suppléants :</b>
CD&V	Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene.	Marianne Thyssen.
Écolo-Groen !	Isabelle Durant, Bart Staes.	Philippe Lamberts.
Open Vld	Dirk Sterckx.	Annemie Neyts-Uyttebroeck, Guy Verhofstadt.
PS	N.	N. N.
Vlaams Belang	Philip Claey's.	Frank Vanhecke.
MR	Louis Michel.	Frédérique Ries.
sp.a	Kathleen Van Brempt.	Saïd El Khadraoui.
cdH	Anne Delvaux.	Mathieu Grosch.

## I. INLEIDING

In het vooruitzicht van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie in het tweede semester van 2010, werd besloten om hoorzittingen te houden met de regeringsleden over hun respectieve prioriteiten.

Tijdens hun gezamenlijke vergadering van 23 februari 2010 hebben uw commissies de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en Asielbeleid, gehoord.

Uw commissies hebben de minister ook gevraagd een overzicht te geven van de stand van zaken betreffende de omzetting van de richtlijnen die onder haar bevoegdheden vallen. Dit overzicht, dat in het begin van de vergadering werd uitgedeeld, is opgenomen als bijlage bij dit verslag.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER

### A. De vaststellingen

#### 1. De huidige economische context

De laatste vooruitzichten van het IMF en het IAB bevestigen dat er een kloof bestaat tussen het herstel van de economische groei en een blijvende achteruitgang van de werkgelegenheid. De Commissie benadrukte dit eveneens in zijn *key message* inzake werkgelegenheid in 2009.

De minister wil nog eens in het bijzonder benadrukken dat de werkgelegenheid in alle landen van de EU drastisch daalt, en dat volgens de inschattingen van de Commissie deze nog zal dalen. Er wordt vooropgesteld dat de werkloosheidsgraad meer dan drie procentpunt zal stijgen in vergelijking met 2008, en dat de arbeidsmarkt nog klappen zal krijgen na het groeiherstel.

De risicogroepen, waaronder jongeren, minder geschoolden en migranten, worden het hardst getroffen en vooral ook diegenen met een tijdelijk contract.

#### 2. De Europese context: de goedkeuring van een nieuwe Europese ontwikkelingsstrategie EU 2020

Werkgelegenheid is één van de hoekstenen van de Strategie EU 2020. De Commissie heeft duidelijk te kennen gegeven dat werkgelegenheid de eerste zorg vormt, waarbij het van cruciaal belang is dat alle

## I. INTRODUCTION

La Belgique assumant la présidence de l'Union européenne durant le deuxième semestre de 2010, il a été décidé d'organiser des auditions avec les membres du gouvernement sur leurs priorités respectives.

Au cours de leur réunion commune du 23 février 2010, vos commissions ont entendu la Vice-Première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile.

Vos commissions ont également demandé à la ministre de leur proposer un synopsis de l'état de la transposition des directives relevant de sa compétence. Ce synopsis, transmis au début de la réunion, figure en annexe.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE

### A. Les constatations

#### 1. Le contexte économique actuel

Les dernières prévisions du FMI et du BIT confirment l'existence d'un fossé entre le rétablissement de la croissance économique et un recul constant du taux d'emploi. C'est ce que la Commission a également souligné dans son « message clé » sur l'emploi en 2009.

La ministre tient encore à souligner tout particulièrement que le taux d'emploi diminue très fortement dans l'ensemble des États membres de l'Union européenne et que, d'après les estimations de la Commission, il continuera à baisser. D'après les prévisions, le taux de chômage augmentera de plus de trois pour cent par rapport à 2008 et le marché de l'emploi connaîtra encore quelques revers après le rétablissement de la croissance.

Les personnes les plus durement touchées sont celles qui font partie des groupes à risque, notamment les jeunes, les moins qualifiés et les immigrés, et surtout celles qui sont sous contrat de travail temporaire.

#### 2. Le contexte européen: l'adoption d'une nouvelle stratégie de développement européenne EU 2020

L'emploi est l'une des pierres angulaires de la stratégie EU 2020. La Commission a clairement fait savoir que l'emploi constitue la première préoccupation et qu'il est crucial à cet égard d'utiliser tous les

mogelijke instrumenten aangewend worden om nieuw banenverlies te vermijden en de personen zonder werk te ondersteunen.

De Raad is momenteel deze strategie aan het finaliseren, waarbij de Europese Lentetop reeds de eerste krijtlijnen bekend zou maken.

De goedkeuring van de Strategie 2020 is voorzien voor de Europese Raad van juni 2010.

Het nieuwe werkprogramma van de Commissie is momenteel nog niet bekend, maar men mag verwachten dat de Commissie nieuwe wetgevende initiatieven zal indienen in het kader van deze strategie.

## **B. Doelstellingen en prioriteiten voor het EPSCO-voorzitterschap**

### *1. Algemene doelstelling: Werkgelegenheid als hoeksteen van de EU 2020-strategie (voor een duurzame groei)*

Voor de minister zijn er drie doorslaggevende redenen om van de werkgelegenheid de hoeksteen van de toekomstige strategie te maken :

1. Werkgelegenheid moet centraal in de macro-economische beleidsopties komen te staan. Dat dient niet alleen te gebeuren om evidente sociale redenen, maar ook om economische en budgettaire redenen : meer jobs verbeteren de budgettaire situatie (want meer inkomsten en minder uitgaven); meer jobs betekent ook een actievare economie en een betere inschakeling. We moeten dus het perspectief omkeren en het werkgelegenheidsbeleid niet langer laten afhangen van het budgettaire beleid, maar het budgettaire beleid aanpassen aan het werkgelegenheidsbeleid.

2. Op macro-economisch vlak, moet zowel op het aanbod als op de vraag worden gereageerd. We mogen het werkgelegenheidsbeleid in de toekomst niet langer louter in functie van de groei zien. In het kader van de tewerkstelling wil de minister dat er zowel op de vraag naar arbeid als op het aanbod wordt gereageerd. Dat kan door de competitiviteit te ondersteunen van onze ondernemingen die door de crisis kwetsbaar werden, maar ook door — even intens — in te zetten op de kwalificatie van de arbeidskrachten en door de vorming van werkzoekenden en werknemers te versterken.

3. De doelstellingen inzake werkgelegenheid moeten prioritaire doelstellingen blijven in de toekomstige EU 2020-strategie en men moet er zich onmiddellijk voor inzetten. De strategie moet een nieuw engagement of pact voor de werkgelegenheid bevatten en

outils possibles pour éviter de nouvelles pertes d'emplois et aider les personnes sans emploi.

Le Conseil est en train de finaliser cette stratégie dont les premières grandes lignes devraient être rendues publiques lors du Sommet européen de printemps.

La stratégie 2020 devrait être adoptée lors du Conseil européen de juin 2010.

Le nouveau programme de travail de la Commission n'est pas encore connu à ce jour, mais on peut s'attendre à ce que la Commission prenne de nouvelles initiatives législatives dans le cadre de cette stratégie.

## **B. Les objectifs et les priorités du Conseil EPSCO lors de la présidence**

### *1. Objectif général: l'emploi comme pierre angulaire de la stratégie EU 2020 (pour une croissance durable)*

Selon la ministre, il y a trois raisons déterminantes pour que l'emploi soit la clef de voûte de la stratégie future :

1. L'emploi doit occuper une place centrale dans les options stratégiques macroéconomiques. Cette volonté se justifie non seulement pour des raisons sociales évidentes, mais aussi pour des motifs économiques et budgétaires : la création d'emplois permet non seulement d'améliorer la situation budgétaire (en raison de l'augmentation des recettes et de la diminution des dépenses) mais aussi de rendre l'économie plus active et de renforcer l'insertion. Il faut donc inverser la perspective, en faisant en sorte que la politique de l'emploi ne dépende plus de la politique budgétaire, mais que cette dernière soit adaptée à la politique de l'emploi.

2. Sur le plan macroéconomique, il faut agir aussi bien sur l'offre que sur la demande. Dans le futur, nous ne pourrions plus envisager la politique de l'emploi uniquement en fonction de la croissance. En matière d'emploi, la ministre souhaite que l'on agisse aussi bien sur la demande de travail que sur l'offre de travail. On peut y parvenir en soutenant la compétitivité de nos entreprises fragilisées par la crise, mais aussi en développant avec la même vigueur les qualifications de la main-d'œuvre et en améliorant la formation des demandeurs d'emploi et des travailleurs.

3. Les objectifs en matière d'emploi doivent demeurer des objectifs prioritaires dans la future stratégie EU 2020 et doivent être mis en œuvre dès maintenant. La stratégie doit comprendre et concrétiser un nouvel engagement ou un nouveau pacte pour l'emploi, un

concretiseren, een pact dat de Europese en nationale luiken van het werkgelegenheidsbeleid combineert. De minister wil er nog aan toevoegen dat die doelstellingen inzake werkgelegenheid zeer dringend zijn en dit met het oog op de weerslag van de crisis. De doelstellingen inzake werkgelegenheid mogen dus niet op de achtergrond geschoven worden.

De eerste doelstelling bestaat er in op korte termijn te ijveren voor het behoud van de gerichte maatregelen ter ondersteuning van de werkgelegenheid om uit de crisis te geraken, door volop rekening te houden met de situatie van de arbeidsmarkten.

De kwestie van het intrekken van de maatregelen ter ondersteuning van de werkgelegenheid kan zich vanaf het begin van het voorzitterschap opdringen. Ze zal afhangen van de besluiten van de Europese Raad in juni en de werkzaamheden tijdens het Spaanse voorzitterschap.

De kans is groot dat door de hervormingen van de arbeidsmarkt, een snellere neerwaartse evolutie van de werkloosheid gemakkelijker wordt dan voorheen, maar de fundamentele kwestie van vandaag is de geleidelijke terugtrekking van de tijdelijke maatregelen die tijdens de crisis in het leven werden geroepen, bijvoorbeeld voor de deeltijdse werkloosheid, en de coördinatie van die terugtrekking. Volgens Dominique Strauss-Kahn kan een vroegtijdige terugtrekking de risico's vergroten op een « *dubbele dip* » of die zelfs veroorzaken. Er moet vermeden worden dat conjunctuurwerkloosheid omslaat in structurele werkloosheid.

De strategie om uit de budgettaire crisis te geraken, moet verplicht rekening houden met de situatie van de arbeidsmarkten. Het terugtrekken van de maatregelen ter ondersteuning van de werkgelegenheid moet worden gecoördineerd en moet rekening houden met de situatie van de arbeidsmarkten, en niet alleen met het aangekondigde groeicijfer.

In het kader van dit debat, heeft de minister de volgende prioriteit: ervoor zorgen dat de maatregelen ten voordele van de werkgelegenheid van de herstelplannen behouden blijven, zolang er geen bevestiging is dat de economie zich stevig en duurzaam heeft hersteld, en dat doen door het criterium van de netto-jobcreatie in rekening te brengen.

Deze kwestie zal door het Comité Werkgelegenheid geanalyseerd worden, door middel van een vergelijkende analyse van de maatregelen ter ondersteuning van de werkgelegenheid. Deze problematiek zal bovendien op de agenda staan van de informele Raad op 8 en 9 juli 2010.

Als tweede doelstelling wordt vooropgesteld dat men ervoor moet zorgen dat het werkgelegenheidsbeleid een afdoende bijdrage levert aan de klimatologi-

pacte combinant les volets européen et nationaux de la politique de l'emploi. La ministre tient encore à préciser que ces objectifs en matière d'emploi doivent être atteints au plus vite, vu la nécessité d'atténuer l'impact de la crise. Ces objectifs ne doivent donc pas être relégués à l'arrière-plan.

Le premier objectif consiste à oeuvrer, à court terme, au maintien des mesures ciblées d'aide à l'emploi qui doivent nous permettre de sortir de la crise, en tenant pleinement compte de la situation sur les marchés de l'emploi.

La question de la suppression des mesures d'aide à l'emploi peut se poser dès le début de la présidence. Elle dépendra des décisions du Conseil européen du mois de juin et des travaux qui auront lieu durant la présidence espagnole.

Les réformes du marché de l'emploi permettront certainement de faire baisser le chômage plus rapidement que ce n'était le cas auparavant, mais la question fondamentale qui se pose aujourd'hui concerne la suppression progressive des mesures temporaires instaurées durant la crise, par exemple en faveur du chômage à temps partiel, et la coordination de cette suppression. Dominique Strauss-Kahn estime qu'une levée prématurée de ces mesures pourrait augmenter les risques de récession à double creux (« *double dip* ») ou même la causer directement. Il faut éviter que le chômage conjoncturel ne se transforme en chômage structurel.

La stratégie pour sortir de la crise budgétaire doit impérativement tenir compte de la situation sur les marchés de l'emploi. La levée des mesures d'aide à l'emploi doit faire l'objet d'une action coordonnée et doit tenir compte de la situation sur les marchés de l'emploi et pas uniquement du taux de croissance annoncé.

Dans le cadre de ce débat, la priorité de la ministre est de veiller au maintien des mesures en faveur de l'emploi prévues dans les plans de redressement — tant qu'aucun redressement solide et durable de l'économie n'aura été confirmé — en tenant compte du critère de la création nette d'emplois.

Cette question sera examinée par le Comité Emploi sur la base d'une analyse comparative des mesures d'aide à l'emploi et figurera en outre à l'ordre du jour du Conseil informel des 8 et 9 juillet 2010.

Le deuxième objectif consiste à mettre en œuvre une politique de l'emploi qui contribue efficacement à répondre aux défis climatiques et démographiques, et

sche en demografische uitdagingen en nieuwe potentiële arbeidsmarkten aanboort.

— De klimatologische uitdaging en de groene jobs

Volgens een studie van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO), kunnen in de hernieuwbare energie-sector ongeveer 20 miljoen nieuwe banen gecreëerd worden. Maar daarvoor is een aangepast, toekomstgericht beleid nodig, voornamelijk op Europees vlak. Ook al is het groeipotentieel enorm, zullen door de klimatologische uitdaging ook zeer veel banen verloren gaan. Over de hele wereld werkt 38 % van de werknemers in bijzonder CO<sub>2</sub>-intensieve sectoren. Die sectoren zijn gedoemd om ofwel te verdwijnen, ofwel «groener» te worden.

De creatie van groene banen zal één van de hoofdthema's uitmaken van het Belgische voorzitterschap en zal het onderwerp zijn van een Interministeriële Conferentie op 28 en 29 september 2010.

Zo zal er in het kader van de Europese Werkgelegenheidsstrategie, een richtlijn opgenomen betreffende de ontwikkeling van «groene banen». Er zal eveneens een definitie op Europees niveau van «groene banen» moeten geformuleerd worden. Daarnaast zullen ook beleidsaanbevelingen goedgekeurd moeten worden omtrent de vaardigheden van werknemers, de sociale dialoog, de vergroening van de werkvloer en omtrent de gezondheid en veiligheid.

Het is eveneens belangrijk om na te denken over de mogelijkheid om in het kader van de Europese Sociale Fondsen het milieu en de klimatologische uitdaging als dimensie toe te voegen.

— De demografische uitdaging en de witte jobs

Tussen 2015 en 2035 zal de hulpbehoevende oudere bevolking jaarlijks met 2 % stijgen. Momenteel vertegenwoordigt deze bevolkingscategorie 25,4 % van de totale bevolking, tegen 2060 zal dat percentage 53,5 % bedragen. Behalve de problemen omtrent de betaalbaarheid en de duurzaamheid van de stelsels van de sociale bescherming en van de pensioenen die deze stijging met zich meebrengt, en naast het aanpassen van de duur van de loopbaan dat dit veronderstelt, vormt de langere levensduur ook een fantastische kans om te investeren in een sociale economie, in diensten aan personen en in de creatie van een groot aantal witte jobs.

Tijdens het voorzitterschap zal het een prioriteit zijn om een eerste debat van formaat op te starten binnen de EPSCO-Raad over het feit dat er dringend meer rekening moet worden gehouden met de demografische uitdaging en met de bijdrage dat het werkgelegenheidsbeleid zou kunnen leveren.

In samenwerking met de Dublin Foundation zal in november een conferentie georganiseerd worden over

qui ouvre la voie vers de nouveaux marchés de l'emploi potentiels.

— Le défi climatique et les emplois verts

Selon une étude de l'Organisation internationale du travail (OIT), quelque 20 millions de nouveaux emplois peuvent être créés dans le secteur des énergies renouvelables. Cette création d'emplois suppose néanmoins la mise en place d'une politique prospective adéquate, principalement au niveau européen. Même s'il offre un potentiel de croissance énorme, le défi climatique entraînera également la perte de très nombreux emplois. 38 % des travailleurs de par le monde sont actifs dans des secteurs à fortes émissions de CO<sub>2</sub>. Ces secteurs sont voués soit à disparaître soit à devenir plus écologiques.

La création d'emplois verts constituera l'un des thèmes principaux de la présidence belge et fera l'objet d'une conférence interministérielle les 28 et 29 septembre 2010.

Ainsi, dans le cadre de la stratégie européenne pour l'emploi, une directive sera adoptée sur le développement des «emplois verts», dont une définition devra par ailleurs être formulée au niveau européen. En outre, des recommandations devront être approuvées en ce qui concerne les compétences des travailleurs, le dialogue social, l'écologisation des lieux de travail, la santé et la sécurité.

Il importera également de réfléchir à l'opportunité d'ajouter une dimension «environnement et défi climatique» dans le cadre des fonds sociaux européens.

— Le défi démographique et les emplois blancs

Entre 2015 et 2035, la part des personnes âgées nécessiteuses augmentera chaque année de 2 %. Cette catégorie de la population représente actuellement 25,4 % de la population totale alors qu'elle atteindra 52,5 % d'ici à 2060. Mis à part les problèmes posés par cette évolution en ce qui concerne la durabilité et la viabilité financière des pensions et des régimes de protection sociale, et outre l'adaptation qu'elle implique pour ce qui est de la durée de la carrière, l'augmentation de la longévité est également une formidable occasion d'investir dans une économie sociale, les services aux personnes et la création d'un grand nombre d'emplois blancs.

Une des priorités de la présidence sera d'initier un premier débat d'envergure au sein du Conseil EPSCO sur la nécessité et l'urgence de tenir davantage compte du défi démographique et de la contribution que pourrait apporter à cet égard la politique de l'emploi.

En novembre, une conférence sera organisée, en collaboration avec la Dublin Foundation, notamment

onder meer de arbeidsvoorwaarden, de nieuwe manieren om de arbeidstijd en de carrière te organiseren, de diensten aan personen en de witte banen en migratie.

De demografische uitdaging zal tegen 2020 voor cruciale kwesties zorgen, met name in termen van migratie en de integratie van migranten op de werkvloer.

Een derde doelstelling betreft een betere anticipatie en beheer van de herstructurerings in de EU, en dit in tijden van crisis.

Op Europees vlak werden tussen 1 januari 2008 en 30 juni 2009 3 000 herstructurerings opgetekend. In 70% van de gevallen gingen die herstructurerings gepaard met banenverlies, wat de impact van de economische crisis op de arbeidsmarkt weerspiegelde. Deze cijfers houden geen rekening met het feit dat de kleinere ondernemingen bij een screening van de herstructurerings vaak tussen de mazen van het net glijpen. Dat is hetzelfde voor onrechtstreekse banen die in het kielzog van de herstructurerings verloren gaan.

Het beheer van herstructurerings staat centraal in de strategieën om uit de crisis te geraken. Herstructurerings moeten worden onderzocht, om erop te kunnen anticiperen. Bepaalde herstructurerings kunnen vermeden worden en ze moeten in elk geval sociaal aanvaardbaar zijn, wat wil zeggen dat hun gevolgen beperkt moeten blijven.

De Europese Commissie heeft zich samen met de lidstaten en de Europese sociale partners geëngageerd om het beheer en de impact van herstructurerings te onderzoeken. De Commissie heeft in 2009 en 2010 zeventwintig nationale seminars georganiseerd en in het najaar van 2010 wordt een mededeling van de Commissie verwacht over de « sociaal verantwoorde herstructurerings ».

In het kader van een conferentie die in oktober 2010 samen met de Commissie zal georganiseerd worden zullen de ontwikkeling van goede praktijken voor de verschillende soorten herstructurerings besproken worden en de bestaande regelgevingen geëvalueerd worden.

De Europese sociale dialoog, met name op niveau van de sectoren, zal onderzocht worden en men zal nagaan hoe die versterkt kan worden. Men zal belang hechten aan het bevorderen van een cultuur die zich aanpast aan veranderingen (demografisch, klimatologisch, technologisch) door ondermeer een betere samenwerking binnen het Europees beleid enerzijds en tussen het Europese en het nationale niveau anderzijds na te streven.

Een vierde doelstelling betreft de kwaliteitsvolle transities.

sur les conditions de travail, les nouveaux modes d'organisation du temps de travail et de la carrière, les services aux personnes, les emplois blancs et l'immigration.

D'ici à 2020, le défi démographique soulèvera des questions cruciales, notamment en termes d'immigration et d'intégration des immigrants sur le lieu de travail.

Le troisième objectif consiste à mieux anticiper et gérer, en temps de crise, les restructurations au sein de l'UE.

Entre le 1<sup>er</sup> janvier 2008 et le 30 juin 2009, 3 000 restructurations ont été enregistrées à l'échelle européenne. Dans 70% des cas, ces restructurations se sont accompagnées de pertes d'emplois, traduisant l'impact de la crise économique sur le marché du travail. Il convient de préciser que les chiffres précités ne tiennent pas compte du fait que les petites entreprises passent souvent entre les mailles du filet lorsque l'on tente de dresser l'inventaire des restructurations qui ont été effectuées. Il en va de même pour les emplois indirects supprimés à la suite de restructurations.

La gestion des restructurations occupe une place centrale dans les stratégies de sortie de crise. Cette problématique doit être examinée afin que l'on puisse anticiper en la matière. Certaines restructurations peuvent parfois être évitées et doivent, dans tous les cas, être socialement acceptables. En d'autres termes, leurs conséquences doivent rester limitées.

La Commission européenne s'est engagée, en collaboration avec les États membres et les partenaires sociaux européens, à étudier la gestion et l'impact des restructurations. Elle a organisé vingt-sept séminaires nationaux en 2009 et 2010, et publiera, à l'automne 2010, une communication sur « les restructurations socialement responsables ».

Dans le cadre d'une conférence qui sera organisée en octobre 2010 en collaboration avec la Commission, le développement de bonnes pratiques pour les différents types de restructurations sera abordé et les réglementations existantes évaluées.

Par ailleurs, le dialogue social européen sera étudié, en particulier au niveau sectoriel, ainsi que les moyens de le renforcer. L'on s'attachera à promouvoir une culture qui intègre les différents changements (démographiques, climatiques et technologiques), en s'efforçant notamment d'optimiser la coopération déployée dans le cadre même de la politique européenne, mais aussi entre le niveau européen et le niveau national.

Le quatrième objectif a trait aux transitions de qualité.

*Flexicurity* wordt gedefinieerd door verschillende elementen, waaronder de flexibiliteit en de zekerheid voor contractuele tewerkstelling, globale opleidingsstrategieën doorheen de hele loopbaan, een actief tewerkstellingsbeleid en moderne sociale zekerheidssystemen.

In dit domein zal het Belgisch voorzitterschap vooral de problematiek van «geslaagde transities» belichten.

Men moet het concept «*making transitions pay*» concreet maken. Het is belangrijk de nadruk te leggen op de factoren die geslaagde transities bevorderen evenals op de dimensies van zekerheid binnen de *flexicurity*.

In dit verband zal in oktober een Conferentie georganiseerd worden, waarbij verschillende deelaspecten zullen bekeken worden. De overgang van inactiviteit naar tewerkstelling, waarbij het belang zal benadrukt worden van de erkenning van verworven competenties, in plaats van enkel de kwalificaties. Zowel de verticale (promotie) als de horizontale (tussen verschillende sectoren) transities zullen eveneens besproken worden. De kwaliteit van deze transities is eveneens van groot belang, zeker in het kader van de demografische uitdagingen, waarbij kwaliteitsvolle transities het mogelijk maken mensen langer aan het werk te houden.

Eén van de doelstellingen bestaat erin om elementen ter bevordering van de kwaliteit van de transities in een tabel van indicatoren te vertalen, waarbij een samengestelde indicator zou kunnen opgesteld worden teneinde de leesbaarheid te bevorderen. Een studie in die zin werd reeds besteld.

Het is belangrijk dat men de transities tussen verschillende loopbanen verbeterd. Vandaar dat men zich moet afvragen hoe men deze transities kan valoriseren, hoe men eerder de zekerheid in de job zou moeten bekijken dan de jobzekerheid en hoe de jobkwaliteit verbeterd kan worden.

Een vijfde doelstelling behelst een anti-discriminatie en diversiteits- en integratiebeleid op de werkvloer.

Men moet gaan voor een integraal gelijkheidsbeginsel tussen mannen en vrouwen op de werkvloer, en vooral inzake loongelijkheid

De loonkloof tussen vrouwen en mannen bedraagt binnen de Europese Unie gemiddeld 17,5%. De loonkloof is het symptoom, de weerspiegeling van alle professionele ongelijkheden waarmee vrouwen op de arbeidsmarkt geconfronteerd worden. Het dichten ervan is een uitdaging van de eerste orde.

Tijdens het voorzitterschap zal een Interministeriële conferentie georganiseerd worden over gelijke verloning en gelijkheid op de werkvloer. Bovendien zal in

La flexicurity peut être définie par plusieurs éléments distincts. Citons la flexibilité et la sécurité de l'emploi contractuel, les stratégies globales de formation tout au long de la carrière, la mise en œuvre d'une politique active de l'emploi et l'instauration de systèmes modernes de sécurité sociale.

Dans ce domaine, la présidence belge mettra tout particulièrement l'accent sur les «transitions réussies».

Le concept «*Making transitions pay*» (rendre les transitions rentables) doit devenir une réalité concrète. Il importe de mettre en exergue les facteurs qui favorisent les transitions réussies ainsi que les dimensions de la sécurité dans le cadre de la flexicurity.

Une conférence sera organisée sur ce thème en octobre et plusieurs aspects partiels de celui-ci seront examinés. Ainsi, on abordera la question du passage de l'inactivité à l'emploi et l'importance, à cet égard, de la validation non seulement des qualifications mais aussi des compétences acquises. On examinera aussi les transitions tant verticales (promotions) qu'horizontales (entre différents secteurs). La qualité de ces transitions revêt également une grande importance, surtout au vu des défis démographiques qui se présentent à nous. En effet, les transitions réussies sont un moyen de maintenir plus longtemps les personnes au travail.

L'un des objectifs est d'identifier les éléments favorisant la qualité des transitions et de transposer ceux-ci dans un tableau sous la forme d'indicateurs, à partir desquels on pourrait élaborer un indicateur composite destiné à améliorer la lisibilité de ce tableau. Une étude dans ce sens a déjà été demandée.

Il convient d'améliorer les transitions entre les différentes carrières, ce qui implique de s'interroger sur la manière dont on peut valoriser ce type de transitions, faire prévaloir la sécurité de travail sur la sécurité de l'emploi et accroître la qualité des emplois.

Le cinquième objectif a trait à la mise en œuvre d'une politique antidiscriminatoire, de diversité et d'intégration sur le lieu de travail.

Il faut œuvrer en faveur de l'application du principe de l'égalité intégrale entre les hommes et les femmes sur le lieu de travail, en particulier sur le plan salarial.

L'écart salarial entre les femmes et les hommes est de 17,5% en moyenne au sein de l'Union européenne. Il constitue un symptôme et est le reflet de toutes les inégalités professionnelles auxquelles les femmes sont confrontées sur le marché du travail. Combler cet écart est un défi de premier ordre.

Durant la présidence, une conférence interministérielle sera organisée sur le thème de l'égalité salariale et de l'égalité sur le lieu de travail. Les conclusions de



december 2010 de EPSCO-Raad de conclusies ervan goedkeuren, waarbij concrete engagementen zullen genomen worden inzake ondermeer het vastleggen van gerichte doelstellingen om de loonkloof op Europees en nationaal niveau te verkleinen. Het opvoeren van de strijd tegen discriminatie en de versterking van het diversiteits- en integratiebeleid zal eveneens opgenomen worden.

Tijdens het voorzitterschap heeft men de organisatie van de *IVe Equality Summit* die onder meer de inwerkingstelling van de gelijke behandeling op verschillende stadia tijdens de loopbaan wil analyseren en dit in functie van de verschillende motieven voor discriminatie (leeftijd, seksuele geaardheid, overtuigingen, handicap). Er zal ook belang gehecht worden aan het bevorderen van het diversiteitsbeleid in het kader van de uitvoering van de sociale verantwoordelijkheid van bedrijven.

## 2. De transversale doelstellingen :

— Een eerste transversale doelstelling omvat de bevoegdheden omtrent de groene banen, de witte banen, de herstructureringen en zo meer.

— Een tweede transversale doelstelling betreft de versterking van de plaats en de rol van de sociale dialoog op Europees en nationaal vlak.

De sociale partners moeten duidelijker betrokken worden bij de uitwerking en de uitvoering van het werkgelegenheidsbeleid. Het gaat om een van de lessen van de Lissabonstrategie. Zij spelen een cruciale rol in het slagen in de 2020-strategie, maar ook in het beheer van herstructureringen en in het opkomen van mogelijk nieuwe jobs, met name de groene banen.

Het is belangrijk dat de sociale partners meer kunnen bijdragen in de debatten over groene banen en herstructurering, wat een belangrijke vooruitgang zou inhouden betreffende de rol van de sociale dialoog in het opkomen van de groene banen, en idem in het kader van de herstructureringen.

— Een derde transversale doelstelling behelst de verbetering van gezondheid en veiligheid op het werk.

Tijdens het voorzitterschap wil men er een prioriteit van maken om opnieuw ruchtbaarheid te geven aan de problematiek van gezondheid en veiligheid op het werk en dit in het kader van de *mid-term review* van de Europese Strategie voor gezondheid en veiligheid op het werk.

De verschillende activiteiten in dit domein zouden georganiseerd worden in eenzelfde periode. Vooreerst is er een Europees forum over Stress in samenwerking met de Commissie. Daarnaast wordt een Conferentie

celle-ci seront approuvées par le Conseil EPSCO en décembre 2010 et des engagements concrets seront pris, notamment en ce qui concerne la fixation d'objectifs ciblés en vue de réduire l'écart salarial aux niveaux européen et national. L'intensification de la lutte contre les discriminations et le renforcement de la politique de diversité et d'intégration feront également partie des priorités.

La présidence sera marquée aussi par l'organisation du quatrième sommet de l'égalité qui visera, entre autres, à analyser comment est assurée l'égalité de traitement au cours des différentes étapes de la carrière et ce, par rapport aux différents motifs de discrimination (âge, orientation sexuelle, convictions, handicap). Une attention particulière sera également accordée à la politique de diversité dans le cadre de la concrétisation de la responsabilité sociale des entreprises.

## 2. Les objectifs transversaux :

— Un premier objectif transversal comprend les compétences en ce qui concerne les emplois verts, les emplois blancs, les restructurations, etc.

— Un deuxième objectif transversal concerne le renforcement de la place et du rôle du dialogue social aux niveaux européen et national.

Les partenaires sociaux doivent être associés plus étroitement à l'élaboration et à la mise en œuvre de la politique de l'emploi. C'est l'un des enseignements de la stratégie de Lisbonne. En effet, ils sont amenés à jouer un rôle crucial non seulement dans la réussite de la stratégie 2020 mais aussi sur le plan de la gestion des restructurations et de la création éventuelle d'emplois nouveaux, comme les emplois verts.

Il est important que les partenaires sociaux puissent participer plus activement aux discussions relatives aux emplois verts et aux restructurations; ce faisant, ils contribueraient à renforcer sensiblement le rôle du dialogue social dans le cadre non seulement de la création des emplois verts mais aussi des restructurations.

— Un troisième objectif transversal concerne l'amélioration de la santé et de la sécurité au travail.

L'une des priorités de la présidence sera de mettre à nouveau en lumière la problématique de la santé et de la sécurité au travail et ce, dans le cadre de l'évaluation à mi-parcours de la stratégie européenne en matière de santé et de sécurité au travail.

Les différentes activités dans ce domaine seraient organisées au cours d'une même période. Il y aura tout d'abord un Forum européen sur le stress, qui sera organisé en collaboration avec la Commission. En-

georganiseerd worden over de psycho-sociale risico's en stress op de werkvloer. En natuurlijk zijn er de traditionele bijeenkomsten zoals van het SLIC (Senior Labour Inspector Committee), van het Europees Forum Welzijn op het Werk en Beroepsziekten en van andere Europese netwerken.

— Een vierde transversale doelstelling gaat over de versterking van de sociale dimensie van de mondialisering versterken

Uit de economische en financiële crisis hebben we geleerd dat er gebrek is aan een internationaal economisch bestuur. Hij benadrukt ook dat het van groot belang is de sociale dimensie van de mondialisering te concretiseren. De Europese Unie ondersteunt, net als België, de actie en de doelstellingen van de IAO, haar plaats in het mondiaal bestuur, en haar jongste instrumenten (*Global Job Pact*).

De toekomstige EU 2020-strategie en de toekomstige Europese Sociale Agenda (eind 2010) bevestigen het belang van de externe dimensie van de EU 2020-strategie. Voor de minister kan de externe dimensie niet alleen bekeken worden vanuit de invalshoek van buitenlandse handel en de toegang tot opkomende markten. Het gaat er ook om te weten welke exacte doelstellingen de Strategie nastreeft om de sociale dimensie van de mondialisering te versterken.

De politieke dialoog inzake het sociaal beleid en het werkgelegenheidsbeleid wordt steeds belangrijker, met name met de ASEM en Euromed, maar ook met de landen van de BRIC (Brazilië, Rusland, India en China).

In dit domein zal het voorzitterschap als prioriteit vooropstellen dat besluiten worden aangenomen of een Verklaring van de Raad over de externe dimensie van de EU 2020 Strategie.

— Een vijfde transversale doelstelling betreft het bestuur.

In het kader van de strategie EU 2020 zal het bestuurselement moeten versterkt worden. Men zal aldus duidelijke, ambitieuze, doelgerichte en verplichte doelstellingen moeten vastleggen, welke gekoppeld zullen worden aan permanente evaluaties en dit in de domeinen van tewerkstelling, vorming, onderzoek en innovatie.

Onder leiding van de nieuwe President van de Europese Raad, zal de coördinatie van het Europees beleid in de verschillende domeinen dienen versterkt te worden, om tot een maximale synergie te komen. Deze coördinatie betreft zowel de gespecialiseerde Raden als de gespecialiseerde comités.

suite, il y aura une conférence sur le thème des risques psychosociaux et du stress sur le lieu de travail. Et, à côté de cela, il y aura, bien entendu, les rencontres traditionnelles comme celles du CHRIT (Comité des hauts responsables de l'inspection du travail), du Forum européen du bien-être au travail et des maladies professionnelles et d'autres réseaux européens.

— Un quatrième objectif transversal concerne le renforcement de la dimension sociale de la mondialisation.

La crise économique et financière a montré qu'il manquait une gouvernance économique à l'échelle internationale. Elle a montré aussi la nécessité de tenir compte de la dimension sociale de la mondialisation. Tout comme la Belgique, l'Union européenne soutient l'action et les objectifs de l'OIT, le rôle de celle-ci dans le cadre de la gouvernance mondiale et les outils dont elle s'est récemment dotée (Pacte mondial pour l'emploi).

La future stratégie UE 2020 et le futur agenda social européen (fin 2010) confirment l'importance de la dimension extérieure de la stratégie UE 2020. S'agissant de cette dimension extérieure, la ministre est d'avis que l'on ne doit pas se contenter d'envisager les choses du point de vue du commerce extérieur et de l'accès aux marchés émergents, mais qu'il faut aussi déterminer avec précision quels sont les objectifs visés par cette stratégie en vue de renforcer la dimension sociale de la mondialisation.

Le dialogue politique dans le domaine de la politique sociale et de la politique de l'emploi ne cesse de gagner en importance, en particulier dans le cadre de l'ASEM et d'Euromed mais aussi avec les pays BRIC, à savoir le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine.

Dans ce domaine, la priorité de la présidence sera de faire en sorte que des décisions soient prises ou d'amener le Conseil à faire une déclaration sur la dimension extérieure de la stratégie UE 2020.

— Un cinquième objectif transversal concerne la gouvernance.

Dans le cadre de la stratégie UE 2020, la dimension de la gouvernance devra être renforcée. C'est ainsi qu'il faudra fixer des objectifs précis, ambitieux, ciblés et contraignants et soumettre ceux-ci à des évaluations permanentes et ce, dans les domaines de l'emploi, de la formation, de la recherche et de l'innovation.

Sous la direction du nouveau président du Conseil européen, il faudra renforcer la coordination des politiques européennes mises en œuvre dans les différents domaines afin de parvenir à un maximum de synergies. Cette coordination concerne aussi bien les conseils spécialisés que les comités spécialisés.

Het is eveneens belangrijk om de coördinatie te versterken tussen de lidstaten, aangezien beleidsbeslissingen dikwijls gevolgen hebben buiten de nationale grenzen.

### III. VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN LEDEN

#### A. De algemene context van economische crisis en delocalisatie van bedrijven

De heer Stefaan Vercamer (CD&V — Kamer) prijst vooreerst de minister om haar aanpak en strategie om uit de crisis te geraken. Hij betreurt echter dat er zo weinig dwingende middelen bestaan om te waarborgen dat maatregelen in het raam van de Lissabonstrategie resultaten opleveren. De huidige economische crisis zou ons nochtans moeten aanzetten om nu reeds maatregelen te nemen ter voorbereiding van de periode erna.

Mevrouw Marie Arena (PS — Kamer) vindt het belangrijk dat de Raad « Werkgelegenheid, Sociaal Beleid, Volksgezondheid en Consumentenzaken » (EPSCO) initiatieven neemt die verenigbaar zijn met de beslissingen van de Raad Economische en Financiële Zaken (ECOFIN), temeer daar de financiële toestand van de lidstaten verslechterd is ten opzichte van de periode waarin de Lissabonstrategie werd uitgewerkt. Een gemeenschappelijke Raad ECOFIN-EPSCOC zou zich onder meer kunnen buigen over een alternatieve financiering van de sociale zekerheid, die vandaag voornamelijk door werknemers wordt gespijsd.

De heer Yvan Mayeur (PS — Kamer) en mevrouw Meryame Kitir (sp.a — Kamer) betreuren de protectionistische reflex van de grote lidstaten, die hun nationale ondernemingen proberen te beschermen, terwijl een dergelijke houding strijdig is met de Europese gedachte en sociale dumping binnen de Unie zelf in de hand werkt. Kan België deze kwestie niet op de agenda van een toekomstige Europese Raad plaatsen ?

De heren Yvan Mayeur (PS — Kamer) en Franco Seminara (PS — Senaat) willen bovendien weten welke initiatieven de minister wil nemen om massale herstructurerings- en delocalisaties van ondernemingen te voorkomen. Denkt men aan een aanpassing van de wet-Renault (1) om delocalisaties in andere lidstaten te verbieden ? In de Kamer van volksvertegenwoordigers werd trouwens een wetsvoorstel ingediend omdernemingen die niet met economische problemen kampen en toch overgaan tot collectieve ont-

(1) Wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van tewerkstelling, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998.

Il faudra veiller aussi à renforcer la coordination entre les États membres, car il arrive souvent que des décisions stratégiques aient des conséquences en dehors des frontières nationales.

### III. QUESTIONS ET REMARQUES DES MEMBRES

#### A. Le contexte général de crise économique et de délocalisations d'entreprises

M. Stefaan Vercamer (CD&V — Chambre) félicite tout d'abord la ministre pour la gestion et la stratégie de sortie de la crise. Il regrette cependant le manque de moyens contraignants prévus pour garantir des résultats dans le cadre de la stratégie de Lisbonne. La crise économique actuelle constitue pourtant un défi pour prendre dès à présent des mesures visant à mieux faire face à l'après-crise.

Mme Marie Arena (PS — Chambre) souligne ensuite l'importance de lancer des initiatives au sein du Conseil Emploi, Politique sociale, Santé et Consommateurs (EPSCO) qui soient compatibles avec les décisions du Conseil des Affaires économiques et financières (ECOFIN), et cela d'autant plus dans le contexte actuel où la situation financière des États-Membres s'est détériorée par rapport au moment où la stratégie de Lisbonne a été élaborée. L'organisation d'un Conseil commun ECOFIN-EPSCOC pourrait notamment permettre d'aborder l'idée d'un financement alternatif de la sécurité sociale, qui est aujourd'hui principalement alimentée par les travailleurs.

M. Yvan Mayeur (PS — Chambre) et Mme Meryame Kitir (sp.a — Chambre) déplorent le réflexe protectionniste des grands États-Membres qui tentent de protéger leurs entreprises nationales alors que cette attitude est contraire à l'esprit européen et favorise le dumping social au sein même de l'Union européenne. La Belgique ne pourrait-elle pas mettre cette question à l'agenda d'un futur Conseil européen ?

M. Yvan Mayeur (PS — Chambre) et M. Franco Seminara (PS) souhaiteraient par ailleurs savoir quelles initiatives la ministre compte prendre pour éviter les restructurations et les délocalisations massives d'entreprises. Une adaptation de la loi Renault (1) est-elle envisagée pour interdire la délocalisation dans un autre État-Membre. Une proposition de loi visant à supprimer les mesures publiques d'aide à l'embauche pour les entreprises qui procèdent à des licenciements collectifs et qui ne sont pas en difficulté économique

(1) Loi portant des dispositions en faveur de l'emploi du 13 février 1998.

slagen, uit te sluiten van overheidssteun om mensen in dienst te nemen (stuk Kamer, 52-2397/001).

Mevrouw Meryame Kitir (sp.a — Kamer) stelt ook vast dat de Renault-wetgeving niet langer volstaat, aangezien de meeste ondernemingen die er een beroep op hebben gedaan daarna de deuren hebben moeten sluiten.

## B. Arbeidskwaliteit en het concept flexizekerheid

Mevrouw Camille Dieu (PS — Kamer) wijst erop dat de minister van Arbeid voor alles gebruik zal moeten maken van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie om de Lissabonstrategie naar behoren te laten uitvoeren. In de huidige crisis gaat het niet alleen om het kwantitatieve aspect van de werkgelegenheid, maar ook om het kwalitatieve, zoals een behoorlijk loon.

Mevrouw Camille Dieu (PS — Kamer) en de heer Stefaan Vercamer (CD&V — Kamer) menen dat 2010, het Europees jaar van de bestrijding van armoede en sociale uitsluiting, de gelegenheid kan bieden om ambitieuze initiatieven te nemen op het vlak van minimumnormen voor uitkeringen en wedden. Een gelijke behandeling van werknemers in de hele Europese Unie zou immers sociale dumping tussen lidstaten helpen voorkomen. Mevrouw Dieu pleit bijvoorbeeld voor een minimumloon op Europees niveau, waarbij het niet de bedoeling zou zijn om gemeenschappelijke loonschalen voor de hele Europese Unie op te leggen, maar eerder om te voorzien in een loon dat hoger is dan de armoedegrens, of 60 % van de mediaan van het nationale loon (1). Zij herinnert er in dit verband aan dat 17 % van de Europeanen niet in hun elementaire behoeften kunnen voorzien.

Mevrouw Marie Arena (PS — Kamer) herinnert aan het belang van het Europese sociale model, zowel op het niveau van de lidstaten als op internationaal niveau. Daarom moet de Europese Unie even veel, of zelfs meer, de regelgeving van de IAO naleven dan die van de WHO.

Wat de flexizekerheid betreft, wijst spreekster erop dat dit concept vaak wordt aangehaald door ondernemingen, die meer flexibiliteit eisen van hun werknemers terwijl de werkzekerheid niet door hen wordt gewaarborgd, maar door de Staat, onder meer via economische werkloosheid. Deze verdeling van flexi-

---

(1) De mediaan van de lonen is dat loon waarbij de helft van de loontrekkers van de betreffende populatie minder verdient en de andere helft meer verdient. Hij verschilt van het gemiddelde loon, dat het gemiddelde is van alle lonen van de betreffende populatie en dat meer wordt beïnvloed door het feit dat sommige lonen zeer hoog zijn.

publiques a d'ailleurs été déposée à la Chambre des représentants (DOC 52-2397/001).

Mme Meryame Kitir (sp.a — Chambre) estime également que la législation Renault ne suffit plus quand on voit que la plupart des entreprises qui y ont fait appel ont ensuite fermé.

## B. Qualité de l'emploi et concept de flexicurité

Mme Camille Dieu (PS — Chambre) souligne que la ministre de l'Emploi devra avant tout profiter de la Présidence belge de l'Union européenne pour faire appliquer convenablement la stratégie de Lisbonne. Dans le contexte de crise que nous vivons actuellement, il ne s'agit pas seulement de penser l'emploi en termes quantitatifs mais également d'assurer la qualité de celui-ci, notamment par le biais d'une rémunération décente.

Mme Camille Dieu (PS — Chambre) et M. Stefaan Vercamer (CD&V — Chambre) estiment que l'année 2010, qui est l'année européenne de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale, pourrait être l'occasion de prendre des initiatives ambitieuses en adoptant des normes minimales en matière d'indemnités et de salaire et ainsi assurer un traitement équitable des travailleurs en Europe et éviter le dumping social entre États-Membres. Mme Dieu plaide ainsi pour l'instauration d'un salaire minimum au niveau européen, qui ne consisterait pas en des barèmes communs à l'Union européenne mais plutôt à assurer un salaire se situant au-dessus du seuil de pauvreté, ce qui correspondrait à 60 % du salaire médian national (1). Elle rappelle par ailleurs que 17 % des Européens ne peuvent couvrir leurs besoins élémentaires.

Mme Marie Arena (PS — Chambre) rappelle l'importance de conserver le modèle social européen tant entre États-Membres qu'au niveau international. Dans ce cadre, il faudrait que l'Union européenne fasse preuve d'autant voire même de plus de respect envers la réglementation édictée par l'OIT que par l'OMC.

En ce qui concerne la flexicurité, l'intervenante signale par ailleurs que ce concept est souvent invoqué par les entreprises pour demander aux travailleurs davantage de flexibilité tandis que la sécurité de l'emploi n'est pas assurée par le secteur privé mais bien par l'État, notamment en matière de chômage écono-

---

(1) Le salaire médian est le salaire tel que la moitié des salariés de la population considérée gagne moins et l'autre moitié gagne plus. Il se différencie du salaire moyen qui est la moyenne de l'ensemble des salaires de la population considérée et est davantage influencé par le fait que certains salaires sont particulièrement élevés.

biliteit en zekerheid kan slechts worden behouden als de sociale zekerheid voldoende middelen ontvangt.

De heer Stefaan Vercamer (CD&V — Kamer) meent dat België inzake flexizekerheid het voorbeeld van andere lidstaten zou kunnen volgen. Hij denkt bijvoorbeeld aan het Oostenrijkse stelsel, waarin de opzegging wordt gecombineerd met de activering van werklozen.

Mevrouw Meryame Kitir (sp.a — Kamer) betreurt dat men zich inzake stress op het werk nog maar in de fase van het ontwikkelen van meetinstrumenten ervan bevindt, in plaats van initiatieven te nemen om de werkomstandigheden te verbeteren.

De heer Hans Bonte (sp.a — Kamer) merkt ook op dat de vrijmaking van de Europese markt negatieve gevolgen heeft voor de arbeidsveiligheid. Hij haalt het voorbeeld aan van de talrijke werkongevallen waarvan kruiers in luchthavens het slachtoffer zijn door een te hoge bagagelast. Zowel werknemers als ondernemingen zijn vragende partij voor een Europese reglementering op dit vlak.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V — Senaat) onderschrijft de opmerking in verband met de misbruiken inzake economische migratie, die soms leiden tot het niet-respecteren van de wetgeving. De wet inzake de hoofdelijke aansprakelijkheid van aannemers verdient dan ook dringend uitvoering, zoals dit het geval is in Nederland.

Daarnaast dient ook een einde te worden gemaakt aan het profitarium dat eveneens het gevolg is van het vrij verkeer van werknemers. Zo verwijst spreker naar het fenomeen dat in Antwerpen veel personen die in Spanje werden geregulariseerd maar als gevolg van de crisis hun job hebben verloren en er niet langer recht hebben op werkloosheidsuitkeringen, naar ons land komen om een beroep te doen op de dienstverlening van het OCMW. Op zich is hier niets onwettigs aan vermits hierover reeds afspraken werden gemaakt op het niveau van de Europese Unie. Wanneer evenwel blijkt dat het gaat om personen die in de feite niet echt op zoek zijn naar werk moet worden opgetreden tegen misbruiken. Het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie zou werk kunnen maken van een kader dat ook een halt kan toeroepen op de misbruiken die er zijn als gevolg van de Europese afspraken.

### C. Vergrijzing van de bevolking en migratie

Mevrouw Camille Dieu (PS — Kamer) herinnert er vervolgens aan dat het jaar 2012 het jaar wordt van de actieve vergrijzing en van de solidariteit tussen de generaties en dat het belangrijk is dat men voor een

mique. Cette répartition entre flexibilité et sécurité ne peut être maintenue qu'à la seule condition que la sécurité sociale soit correctement alimentée.

M. Stefaan Vercamer (CD&V — Chambre) estime quant à lui que la Belgique devrait s'inspirer de l'exemple d'autres États-Membres en matière de flexicurité. Il pense notamment au système autrichien dans lequel le préavis est combiné avec l'activation des chômeurs.

Mme Meryame Kitir (sp.a — Chambre) déplore qu'en matière de stress au travail, on n'en soit encore qu'au stade du développement d'instruments de mesure de celui-ci plutôt que d'entreprendre des actions pour améliorer les conditions de travail.

M. Hans Bonte (sp.a — Chambre) fait également remarquer que la libéralisation du marché européen a des conséquences négatives sur la sécurité au travail. Il cite ainsi l'exemple des nombreux accidents de travail dont sont victimes les bagagistes dans les aéroports en raison des surcharges des bagages. En ce domaine, tant les travailleurs que les entreprises demandent qu'une réglementation au niveau européen soit mise en place.

Mme Nahima Lanjri (CD&V — Sénat) souscrit à la remarque concernant les abus en matière de migration économique qui ont parfois pour conséquence que la législation n'est pas respectée. Il convient dès lors de mettre en œuvre d'urgence la loi relative à la responsabilité solidaire des entrepreneurs, comme c'est le cas aux Pays-Bas.

En outre, il faut également mettre un terme au «profitariat» qui est également la conséquence de la libre circulation des travailleurs. L'intervenante renvoie ainsi au phénomène auquel l'on assiste à Anvers : de nombreuses personnes qui ont été régularisées en Espagne, qui y ont perdu leur emploi à la suite de la crise et qui n'ont plus droit aux allocations de chômage viennent dans notre pays pour y obtenir une aide du CPAS. En soi, il n'y a rien d'illégal à cela vu que des accords ont déjà été conclus en la matière au niveau de l'Union européenne. Lorsqu'il s'avère cependant que ces personnes ne sont pas réellement à la recherche d'un emploi, il y a lieu de réprimer. La présidence belge de l'Union européenne pourrait oeuvrer à un cadre pouvant également mettre fin aux abus trouvant leur origine dans les accords européens.

### C. Vieillesse de la population et migrations

Mme Camille Dieu (PS — Chambre) rappelle ensuite que l'année 2012 sera l'année du vieillissement actif et de la solidarité intergénérationnelle et qu'il est important de promouvoir une société ouverte de

open samenleving opkomt, zodat de vergrijzing van de Europese bevolking in goede banen kan worden geleid.

De heer Stefaan Vercamer (CD&V — Kamer) sluit zich bij de vorige spreekster aan in verband met de centrale rol die de werkgelegenheid te spelen heeft in de uitdaging van de vergrijzing. Hij betreurt evenwel dat de minister niet meer concrete maatregelen voorstelt om de 2020-strategie aan te vatten.

In plaats van de migratie te koppelen aan de verlenging van de loopbaan en aan de vergrijzing van de bevolking, zoals de minister voorstelt, suggereert mevrouw Marie Arena (PS — Kamer) de migratiebewegingen te benaderen met de insteek van het samenleven door en voor werk. Werk brengt immers integratie met zich, tussen de generaties, op cultureel niveau en in de genderdimensie.

De heer Hans Bonte (sp.a — Kamer) onderstreept ten slotte dat het belangrijk is goede arbeidsvoorwaarden voor migranten te waarborgen, onder andere in de sectoren bouw en transport. Hij herinnert eraan dat men door middel van handhaving van de werknemersrechten de steun van de man in de straat kan krijgen voor het Europees project.

#### D. Groene banen

Mevrouw Marie Arena (PS — Kamer) herinnert eraan dat het scheppen van groene banen deel uitmaakt van de Lissabonstrategie. Ze onderstreept evenwel dat men dat soort banen niet te eng mag definiëren en dat de kennisbanen, zoals de dienstverlening, er deel van uitmaken, aangezien ze geen CO<sub>2</sub> produceren.

Spreekster merkt tevens op dat bepaalde opkomende landen reeds over groene technologie beschikken en dat men er zal moeten op toezien dat men investeert in markten die nog niet door die staten zijn ingenomen. Tevens dienen de structurele middelen niet uitsluitend te worden aangewend voor groene banen, maar veeleer voor de aanpassing van de sectoren die de komende jaren onder de economische ontwikkeling zullen lijden.

#### E. Gelijke kansen

De heer Franco Seminara (PS — Senaat) verheugt er zich eerst en vooral over dat de federale staat in orde is met de omzetting wat de aanwijzing betreft van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding als onafhankelijk orgaan voor de bestrijding van discriminatie (1). Tevens wil hij weten of er evaluaties van het Europees recht bestaan inzake

(1) Richtlijn 2000/43/EG van de Raad van 29 juni 2000 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming.

manière à pouvoir gérer le vieillissement de la population européenne.

M. Stefaan Vercamer (CD&V — Chambre) rejoint l'intervenante précédente concernant la place centrale que doit jouer l'emploi dans le défi du vieillissement. Il déplore cependant que la ministre n'expose pas davantage de mesures concrètes pour aborder la stratégie 2020.

Plutôt que de lier les migrations à l'allongement du temps de carrière et au vieillissement de la population tel que le propose la ministre, Mme Marie Arena (PS — Chambre) suggère plutôt d'aborder les mouvements migratoires sous l'angle du vivre-ensemble par et pour l'emploi. En effet, celui-ci est vecteur d'intégration tant au niveau intergénérationnel et culturel que dans la dimension du genre.

M. Hans Bonte (sp.a — Chambre) souligne enfin l'importance de garantir les conditions de travail des migrants, notamment dans les secteurs de la construction et des transports. Il rappelle que le maintien de la protection des droits des travailleurs permet également d'obtenir le soutien de l'homme de la rue au projet européen.

#### D. Emplois verts

Mme Marie Arena (PS — Chambre) rappelle que la création d'emplois verts fait partie intégrante des objectifs de la stratégie de Lisbonne. Elle souligne toutefois qu'il ne faut pas adopter une définition trop étroite de ce type d'emplois et que les emplois de la connaissance tels que les services en font notamment partie étant donné qu'ils ne produisent pas de CO<sub>2</sub>.

L'intervenante fait également observer que certains pays émergents disposent déjà de technologies vertes et qu'il faudrait être attentif à investir dans des marchés non encore occupés par ces États. De même les fonds structurels ne devraient pas être alloués uniquement aux emplois verts mais bien plutôt à l'adaptation des secteurs qui vont souffrir de l'évolution économique dans les années à venir.

#### E. Égalité des chances

M. Franco Seminara (PS — Sénat) se réjouit tout d'abord du fait que l'État fédéral soit en ordre de transposition en ce qui concerne la désignation du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme comme organe indépendant de lutte contre les discriminations (1). Il voudrait par ailleurs savoir si des évaluations du droit européen existent en ce qui

(1) Directive 2000/43/CE du Conseil du 29 juin 2000 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de race ou d'origine ethnique.

de toegang tot de arbeidsmarkt van personen met een handicap.

#### F. Varia

De heer Stefaan Vercamer (CD&V — Kamer) wenst informatie over de stand van zaken op Europees niveau van het dossier van de hoofdelijke aansprakelijkheid.

#### IV. ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

Mevrouw Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen geeft de volgende antwoorden op de vragen en opmerkingen die werden gemaakt door de leden.

##### A. Algemene context van economische crisis

De minister is niet bevoegd voor het beleid inzake de strijd tegen de armoede, maar wijst erop dat zij binnen haar bevoegdheden aandacht zal schenken aan de arme werknemers. Het klopt immers dat werknemers met een laag loon of werknemers die de enige kostwinner zijn in een eenoudergezin — en vaak gaat het om een combinatie van factoren — meer en meer in de armoede terecht komen. Hiervoor werd een volledige dag uitgetrokken in het kader van de activiteit van 14/15 oktober 2010 die aandacht schenkt aan de problematiek van de armoede in de context van het Europees jaar van de strijd tegen de armoede en de sociale uitsluiting. Ook de genderdimensie komt in dit kader aan bod.

De minister is voorstander van de zogenaamde «balanced exit strategy» waarin economische doelstellingen en sociale normen met mekaar worden verzoend en pleit dan ook voor een Europese raad waarin zowel de ministers van Sociale Zaken en van Tewerkstelling als de ministers van Financiën en Begroting zetelen, of alleszins van een meer gecoördineerde aanpak van de verschillende Europese raden. Zij verwijst naar het initiatief van de permanente voorzitter van de Europese Raad, die voorstander is van regelmatige themavergaderingen. De problematiek van de werkgelegenheid zou in dit kader op een transversale wijze aan bod kunnen komen.

Een transversale aanpak is overigens niet enkel nodig in de Europese Raad, maar ook in de Europese Commissie, waar de commissarissen en hun ambtenaren te veel enkel met hun eigen bevoegdheden bezig zijn. Nochtans is alles met mekaar verbonden: duurzame ontwikkeling, industrieel beleid, handel, technologie, en dergelijke. Enerzijds volgt de Europese

concerne l'accès au marché du travail des personnes en situation de handicap.

#### F. Divers

M. Stefaan Vercamer (CD&V — Chambre) souhaiterait obtenir des informations sur l'état d'avancement au niveau européen du dossier de la responsabilité solidaire.

#### IV. RÉPONSES DE LA MINISTRE

Mme Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, donne les réponses suivantes aux questions et remarques qui ont été formulées par les commissaires.

##### A. Contexte général de crise économique

La ministre n'est pas compétente pour la politique en matière de lutte contre la pauvreté. Elle indique toutefois qu'elle s'intéressera à la problématique des travailleurs pauvres dans les limites de ses compétences. En effet, il est un fait que les travailleurs qui perçoivent un salaire modeste ou qui constituent la seule source de revenus dans une famille monoparentale — si ce n'est les deux ensemble, comme c'est souvent le cas — sont de plus en plus confrontés à la pauvreté. C'est la raison pour laquelle une journée complète a été consacrée à cette question dans le cadre de l'activité des 14 et 15 octobre 2010 concernant la question de la pauvreté dans le contexte de l'année européenne de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale. La question de la dimension du genre sera également abordée à cette occasion.

La ministre est partisane de ce qu'on appelle la «stratégie de sortie équilibrée», qui concilie objectifs économiques et normes sociales. Elle plaide dès lors en faveur de l'organisation d'un Conseil européen réunissant à la fois les ministres des Affaires sociales et de l'Emploi et les ministres des Finances et du Budget; elle est en tout cas favorable à une approche plus coordonnée des différents Conseils européens. Elle renvoie à l'initiative du président permanent du Conseil européen, qui est favorable à la tenue de réunions thématiques régulières. La problématique de l'emploi pourrait être abordée de manière transversale dans ce cadre.

Une approche transversale est d'ailleurs nécessaire non seulement au Conseil européen, mais aussi à la Commission européenne, où les commissaires et leurs fonctionnaires ont tendance à se cantonner à leurs propres compétences. Tout est pourtant lié: le développement durable, la politique industrielle, le commerce, la technologie, etc. D'une part, la Commission

Commissie een budgettaire logica van sanering van de overheidsfinanciën, maar tegelijk vraagt zij om te investeren in bepaalde sectoren die de overgang moeten mogelijk maken naar een nieuw economisch model gestoeld op duurzaamheid, groene economie. Dit alles kost veel geld en alle doelstellingen moeten met mekaar in verband worden gebracht. De minister hoopt bijvoorbeeld dat het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie aandacht kan schenken aan de discussie over de fiscale harmonisering en de eigen inkomsten van de Unie, zoals bijvoorbeeld een belasting op carbon of op kapitaal.

De minister is het eens met de opmerking dat een meer dwingende evaluatie voor een nieuwe strategie inzake werkgelegenheid noodzakelijk is in vergelijking met de huidige Lissabon-strategie. Een en ander veronderstelt een beter economisch management van de Europese Unie wat een grotere samenwerking tussen de Europese lidstaten veronderstelt, alsmede een betere samenwerking tussen de betrokken diensten van de Europese Commissie. Vorming en opleiding zijn voor de minister essentieel in dit verband. Zij verwijst naar de Belgische maatregel om werknemers die zich in een situatie van economische werkloosheid bevinden toe te laten om zich te laten bijscholen, wat tot voor kort onmogelijk was. Dit moet op het Europese niveau worden doorgetrokken.

Zij verwijst naar de conferentie van 18/19 oktober 2010 in verband met de « exit-strategie » waar ook het aspect van de geografische mobiliteit aan bod zal komen. De Europese Commissie bereidt overigens maatregelen voor om deze mobiliteit aan te moedigen, zowel voor werknemers als voor studenten.

## **B. Kwaliteit van het werk**

De minister vindt het terecht dat aandacht wordt gevraagd voor de kwaliteit van het werk. Deze problematiek komt ook aan bod in de conferentie van 18-19 oktober 2010, naast de discussie over de kwaliteitsvolle overgangen en activering van werklozen. Hiervoor is een halve dag uitgetrokken. De minister wenst de link te leggen met de resultaten van het onderzoek van de Dublin Foundation over de arbeidsvoorwaarden dat over 20 jaar werd gespreid.

De minister is het idee genegen van een minimum-salaris. Binnen de huidige bevoegdheidsverdeling kan de Europese Unie dit niet opleggen, maar het Belgische voorzitterschap zal alleszins van de gelegenheid gebruik maken om het debat te lanceren. Dit debat is nauw verbonden met de fiscale en sociale harmonisatie, de ganse problematiek van het niet-respecteren van de economische wetgeving en de economische delocalisatie zoals deze bijvoorbeeld werd voorgenomen bij het bedrijf InBev dat, anders dan Carrefour, niet werd geconfronteerd met econo-

européenne suit une logique budgétaire d'assainissement des finances publiques, mais, d'autre part, elle demande d'investir dans certains secteurs qui devront permettre la transition vers un nouveau modèle économique fondé sur le développement durable et l'économie verte. Tous ces efforts coûtent beaucoup d'argent, et tous les objectifs doivent être interconnectés. La ministre espère notamment que la présidence belge de l'Union européenne pourra mener la discussion sur l'harmonisation fiscale et sur les recettes propres de l'Union, telles qu'une taxe sur le carbone ou sur le capital.

La ministre souscrit à la remarque selon laquelle il est nécessaire de procéder à une évaluation plus contraignante en vue d'élaborer une nouvelle stratégie en matière d'emploi, différente de la stratégie de Lisbonne actuelle. Tout cela nécessite une meilleure gestion économique de l'Union européenne, ce qui suppose une plus grande collaboration entre les États membres de l'Union et une coopération plus efficace entre les services concernés de la Commission européenne. La ministre juge que la formation et l'éducation sont essentielles à cet égard. Elle se réfère à la mesure en vigueur en Belgique qui permet aux travailleurs en chômage économique de se recycler, ce qui était impossible jusqu'il y a peu. Cette initiative doit être étendue à l'Europe.

L'intervenante renvoie à la conférence des 18 et 19 octobre 2010 relative à la stratégie de sortie, où sera également abordé l'aspect « mobilité géographique ». La Commission européenne prépare d'ailleurs des mesures destinées à encourager cette mobilité, aussi bien pour les travailleurs que pour les étudiants.

## **B. Qualité du travail**

Selon la ministre, il est légitime que l'on demande de prêter attention à la qualité du travail. Cette problématique sera aussi évoquée à la conférence des 18 et 19 octobre 2010, en plus de la discussion sur les transitions de qualité et l'activation des chômeurs. Une demi-journée sera consacrée à ce thème. La ministre souhaite faire le lien avec les résultats de l'étude de la Dublin Foundation sur les conditions de travail, qui a été étalée sur 20 ans.

La ministre est favorable à l'idée d'un salaire minimum. Dans le cadre de la répartition actuelle des compétences, l'Union européenne ne peut pas imposer ce principe, mais la présidence belge profitera en tout cas de l'occasion pour lancer le débat. Ce débat est étroitement lié à la question de l'harmonisation fiscale et sociale, ainsi qu'à toute la problématique du non-respect de la législation économique et de la délocalisation économique, telle qu'elle a été envisagée, par exemple, par la société InBev qui, contrairement à Carrefour, n'était pas confrontée à des



mische moeilijkheden maar enkel een herstructurering wenste door te voeren om de kost van de arbeid te drukken. De minister meent dat de intra-Europese delocalisatie vroeg of laat zal leiden tot een minimale sociale sokkel. Anders lijkt een gecoördineerd werkgelegenheidsbeleid vanuit de Europese Unie niet haalbaar.

De minister is het eens met de opmerking dat de normen van zowel de Internationale Arbeidsorganisatie als de Wereldhandelsorganisatie dienen te worden toegepast op het terrein. Zij pleit ervoor om deze beide organisaties te betrekken bij het debat over de externe strategie, de sociale clausules en dergelijke. Zeer specifiek zal het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie aandacht besteden aan de gezondheid op de werkvloer, waarbij elementen als stress op het werk, psychologische trauma's na ontslag en dergelijke aan bod komen. Hierover worden thans studies voorbereid.

De minister zal, samen met de Europese Commissie en met de Europese sociale partners, ook initiatieven nemen inzake de bescherming van de werknemers bij herstructureringen.

### C. Vergrijzing van de bevolking en migratie

De minister wenst, zoals enkele sprekers dit hebben gedaan, het verband te leggen tussen de vergrijzing van de bevolking en de migratie. Zij verwijst naar de Conferentie die in het kader van het Europese voorzitterschap wordt georganiseerd op 14 en 15 oktober, waarbij de link tussen werkgelegenheid en migratie aan bod komt. Meer specifiek zal de naturalisatieproblematiek en de inschakeling van de migrant en zijn familie in de arbeidsmarkt aan bod komen, waarbij wordt gestreefd naar een verbetering van de rechten van de migrant. De OESO voert hieromtrent een studie uit.

Ondanks de economische crisis en de herstructureringen die overal in Europa worden doorgevoerd, moet men immers de vergrijzing van de bevolking voorbereiden. Een migratiepolitiek en een beleid inzake diversiteit en integratie maken hiervan deel uit. Dit neemt niet weg dat misbruiken moeten worden bestreden, aan beide kanten: zowel misbruiken van migranten op het vlak van sociale voorzieningen als misbruiken van werkgevers ten aanzien van de migrant op het vlak van de arbeidswetgeving en -normen.

Ook de strijd tegen discriminatie van personen met een handicap maakt deel uit van een diversiteitsbeleid en andere discriminaties komen in dit verband aan bod.

difficultés économiques mais voulait seulement procéder à une restructuration pour réduire le coût du travail. La ministre pense que la délocalisation intra-européenne entraînera tôt ou tard l'instauration d'un socle social minimal. Dans le cas contraire, il semble impossible de mener une politique d'emploi coordonnée au niveau de l'Union européenne.

La ministre souscrit à la remarque soulignant la nécessité d'appliquer les normes de l'Organisation internationale du travail et de l'Organisation mondiale du commerce sur le terrain. Elle recommande d'associer ces deux organisations au débat sur la stratégie externe, les clauses sociales, etc. Plus particulièrement, la présidence belge de l'Union européenne s'intéressera à la question de la santé sur le lieu de travail, qui concerne des éléments tels que le stress au travail, les traumatismes psychologiques après un licenciement, etc. Des études sont actuellement préparées à ce sujet.

La ministre prendra également, en collaboration avec la Commission européenne et les partenaires sociaux européens, des initiatives en matière de protection des travailleurs en cas de restructuration.

### C. Vieillesse de la population et migration

À l'instar de plusieurs intervenants, la ministre souhaite faire le lien entre le vieillissement de la population et la migration. Elle renvoie à la conférence qui sera organisée les 14 et 15 octobre dans le cadre de la présidence européenne, et lors de laquelle il sera question de la relation entre emploi et migration. D'une manière plus spécifique, l'on évoquera aussi les questions de la naturalisation et de l'insertion du migrant et de sa famille dans le marché de l'emploi, dans l'optique d'améliorer les droits du migrant. L'OCDE réalise une étude sur ce thème.

Malgré la crise économique et les restructurations opérées dans toute l'Europe, il faut en effet préparer le vieillissement de la population. Le développement d'une politique de migration et d'une politique en matière de diversité et d'intégration s'inscrit dans ce cadre. Cela n'empêche pas qu'il faille lutter contre les abus commis de part et d'autre, c'est-à-dire par les migrants sur le plan des prestations sociales, et par les employeurs vis-à-vis du migrant en ce qui concerne la législation et les normes du travail.

La lutte contre les discriminations à l'égard des personnes handicapées fait, elle aussi, partie d'une politique de diversité, au même titre que d'autres discriminations par ailleurs.

## V. REPLIEKEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Arena (PS — Kamer) is van mening dat in de studies inzake migratie ook het verschil in beleid tussen de verschillende lidstaten aan bod moet komen. Zij verwijst naar de situatie in Italië waar er talrijke illegale circuits zijn die niet enkel de reguliere economie ondermijnen maar ook een compleet fout beeld geven van de migratie. Een debat over de wijze van opvang en van integratie van de migranten is dan ook nodig omdat dit een beeld kan geven van de verschillende situaties en van de manier waarop xenofob gedrag ontstaat ten aanzien van migranten. Een solidariteit tussen de verschillende lidstaten van de Europese Unie is terzake nodig.

De heer Bonte (sp.a — Kamer) meent dat de minister onderschat op welke grote schaal de arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden voortdurend worden ondergraven binnen de Europese Unie. Hij verwijst daarbij naar de bouwsector of de luchtvaartsector, waar alternatieve circuits ontstaan waarbij arbeiders worden tewerkgesteld tegen voorwaarden die onaanvaardbaar zijn. Dit alles wordt uitgebreid aangetoond in tal van rapporten van de sociale inspectiediensten, van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding en dergelijke. Het vrij verkeer van werknemers en de concurrentieregels van de Europese Unie zijn op zich een goede zaak maar deze elementen moeten ook gecontroleerd worden, bijvoorbeeld op het vlak van het respect van de arbeidsvoorwaarden. Zeker in een centraal gelegen land met een open economie, zoals België, is dit gebrek aan controle zeer voelbaar. Het volstaat dan ook niet om een conferentie te organiseren. De minister zou het initiatief moeten nemen om een ontwerp van richtlijn uit te werken die deze aangelegenheid regelt.

Mevrouw Lanjri (CD&V — Senaat) wijst erop dat het debat over de gevolgen van naturalisaties op zich niet gekoppeld mag worden aan het voorzitterschap van de Europese Unie. De nationaliteitswetgeving is immers een nationale aangelegenheid en de voorgenomen hervorming ervan in ons land kan de aanleiding zijn voor zo'n debat. Het debat in het Europees verband moet dan ook niet zozeer over de nationaliteitsverwerving gaan van personen die reeds lang in een land verblijven, maar wel over de nieuwkomers die in verschillende lidstaten van de Europese Unie, zoals Spanje en Italië, worden misbruikt op de illegale arbeidsmarkt en vervolgens worden gedumpt en op zoek gaan naar een betere sociale bescherming, met alle gevolgen vandien voor de sociale zekerheid van de betrokken landen. Daarover zou het debat op Europees niveau moeten gaan. Spreekster is het ermeens dat terzake Europese regelgeving nodig is.

## V. RÉPLIQUES DES COMMISSAIRES

Mme Arena (PS — Chambre) estime que les études en matière de migration doivent également prendre en compte les écarts entre les politiques menées dans les différents États membres. Elle évoque la situation de l'Italie, qui fait face à de nombreux circuits illégaux qui non seulement affaiblissent l'économie régulière mais dénaturent en même temps complètement l'image de l'immigration. Il convient donc d'organiser un débat sur la manière d'accueillir et d'intégrer les migrants, ce qui permettra de dresser l'inventaire des différentes situations et de comprendre comment naissent les comportements xénophobes envers les migrants. Une solidarité entre les différents États membres de l'Union européenne s'avère ici indispensable.

M. Bonte (sp.a — Chambre) pense que la ministre ne se rend pas compte à quel point les conditions de travail et d'emploi ne cessent de se détériorer au sein de l'Union européenne. Il évoque à ce propos le secteur de la construction et celui de la navigation aérienne, où l'on crée des circuits alternatifs permettant d'employer de la main-d'œuvre à des conditions inacceptables. Ces pratiques sont largement dénoncées dans moult rapports des services d'inspection sociale, du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, etc. En soi, la libre circulation des travailleurs et les règles de concurrence de l'Union européenne sont des choses positives, mais il faut également que ces éléments fassent l'objet de contrôles, par exemple au niveau du respect des conditions de travail. Dans un État comme la Belgique, qui occupe une position centrale et est doté d'une économie ouverte, ce manque de contrôle est très perceptible. Il ne suffit donc pas d'organiser une conférence. La ministre devrait prendre l'initiative d'élaborer un projet de directive réglant cette question.

Pour Mme Lanjri CD&V — Sénat), l'on ne peut pas établir de lien entre la présidence de l'Union européenne et le débat proprement dit sur les effets des naturalisations. En effet, le code de la nationalité est une matière nationale et la perspective de le réformer dans notre pays justifie la tenue d'un tel débat. Par conséquent, il ne s'agit pas tant, dans le contexte européen, d'un débat sur l'acquisition de la nationalité par des personnes résidant depuis longtemps dans un pays, mais bien d'un débat sur les nouveaux arrivants qui sont exploités sur le marché du travail illégal dans plusieurs États membres de l'Union européenne, tels que l'Espagne et l'Italie, qui sont ensuite livrés à eux-mêmes et tentent alors d'obtenir une meilleure protection sociale, avec toutes les conséquences que cela suppose pour la sécurité sociale des pays concernés. C'est sur ce problème que le débat devrait être mené au niveau européen. L'intervenante est favorable à l'adoption d'une réglementation européenne en la matière.

De minister erkent dat de xenofobie in heel wat lidstaten van de Europese Unie toeneemt. Daarom moet het debat over migratie op een pedagogische wijze worden gevoerd. Heel wat mensen hebben immers schrik voor de toekomst op het vlak van betaalbaarheid van pensioenen, het optrekken van de pensioenleeftijd, het vinden of houden van een job. De grafieken tonen onomstotelijk aan dat het actieve deel van de samenleving vandaag niet in staat zal zijn om de steeds toenemende groep van ouderen te blijven financieren. Een sereen debat over migratie, gestoeld op objectieve gegevens en cijfers, zal aantonen dat migratie van werknemers geen negatieve zaak is voor de samenleving en integendeel nodig zal blijken om het huidige welvaartspeil te behouden. De vraag is waar dit debat moet worden gevoerd. Tot nog toe werd dit steeds gelieerd aan de problematiek van migratie en asiel, terwijl de minister bevoegd is voor werkgelegenheid en het debat daaraan wenst te koppelen. De minister erkent echter dat niet iedereen op deze golflengte zit.

Ten slotte zal de minister tijdens het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie een vergadering organiseren met delegaties van elk van de inspectiediensten. Vanzelfsprekend zal de problematiek van de controle op misbruiken op de arbeidsomstandigheden daarbij aan bod komen.

*De voorzitters-rapporteurs,*

Nahima LANJRI (S).  
Vanessa MATZ (S).  
Herman DE CROO (K).  
Yvan MAYEUR (K).

La ministre reconnaît que la xénophobie augmente dans de nombreux États membres de l'Union européenne. Elle pense dès lors qu'il faut mener le débat sur l'immigration avec pédagogie. En effet, de nombreux citoyens s'inquiètent pour leur avenir: pourra-t-on encore payer leur retraite, va-t-on relever l'âge de la pension, trouveront-ils encore un emploi ou parviendront-ils à le conserver? Les graphiques montrent de manière irréfutable que la partie active de la population ne sera bientôt plus en mesure de continuer à financer le groupe des personnes âgées, qui augmente sans cesse. Un débat serein sur l'immigration, basé sur des données objectives, montrera, chiffres à l'appui, que la migration des travailleurs ne constitue pas une menace pour la société et révélera au contraire qu'elle est indispensable pour maintenir le niveau de bien-être actuel. Reste à savoir où ce débat devra avoir lieu. Jusqu'à présent, il a toujours été associé à la problématique de migration et d'asile, alors que la ministre est compétente pour l'emploi et souhaite lier le débat à cette matière. La ministre reconnaît toutefois que tout le monde ne partage pas ce point de vue.

Enfin, la ministre organisera durant la présidence belge de l'Union européenne une réunion avec des délégations de tous les services d'inspection. Il va de soi que l'on y abordera la problématique du contrôle des abus en matière de conditions de travail.

*Les présidents-rapporteurs,*

Nahima LANJRI (S).  
Vanessa MATZ (S).  
Herman DE CROO (CH).  
Yvan MAYEUR (CH).

## BIJLAGE OMZETTING EN UITVOERING VAN HET EUROPEES RECHT

### 1. INLEIDING

Deze nota behandelt :

A. De richtlijnen die zijn omgezet sinds het begin van onze legislatuur

B. De richtlijnen die nog moeten omgezet worden

— volgens het scorebord van mei 2010

— volgens het scorebord van november 2010

— in 2011 of 2012

C. De richtlijnen waarvoor een inbreukprocedure is gestart

### 2. UITEENZETTING VAN HET DOSSIER

A. De richtlijnen die zijn omgezet sinds het begin van onze legislatuur

1) **Richtlijn 2002/14/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2002 tot vaststelling van een algemeen kader betreffende de informatie en de raadpleging van de werknemers in de Europese Gemeenschap**

Inhoud van de richtlijn : Deze richtlijn stelt een algemeen kader van minimumvoorschriften vast met betrekking tot het recht van werknemers van ondernemingen of vestigingen in de Gemeenschap op informatie en raadpleging

2) **Richtlijn 2003/72/EG van de Raad van 22 juli 2003 tot aanvulling van het statuut van een Europese coöperatieve vennootschap met betrekking tot de rol van de werknemers**

Inhoud van de richtlijn : Deze richtlijn regelt de rol van de werknemers ten aanzien van de zaken van een Europese coöperatieve vennootschap

3) **Richtlijn 2005/56/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 betreffende grensoverschrijdende fusies van kapitaalvennootschappen**

Inhoud van de richtlijn : Deze richtlijn strekt ertoe grensoverschrijdende fusies van in deze richtlijn bedoelde kapitaalvennootschappen te vergemakkelijken. De wetgevingen van de lidstaten moeten de grensoverschrijdende fusie van een nationale kapitaalvennootschap met een kapitaalvennootschap uit een andere lidstaat mogelijk maken indien fusies tussen dergelijke vennootschappen op grond van de nationale wetgeving van de betrokken lidstaten zijn toegestaan.

4) **Richtlijn 2009/104/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid bij het gebruik door werknemers van arbeidsmiddelen op de arbeidsplaats**

Inhoud van de richtlijn : In deze richtlijn worden minimumvoorschriften vastgesteld inzake veiligheid en gezondheid voor het gebruik op het werk van de arbeidsmiddelen -omschreven in de richtlijn- door de werknemers.

## ANNEXE TRANSPOSITION ET MISE EN ŒUVRE DU DROIT EUROPÉEN

### 1. INTRODUCTION

Cette note traite :

A. Les directives qui sont transposées depuis le début de notre législation

B. Les directives qui sont encore à transposer

— selon le tableau d'affichage de mai 2010

— selon le tableau d'affichage de novembre 2010

— en 2011 ou 2012

C. Les directives qui font l'objet d'une procédure d'infraction

### 2. EXPOSÉ DU DOSSIER

A. Les directives qui sont transposées depuis le début de notre législation

1) **Directive 2002/14/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2002 établissant un cadre général relatif à l'information et la consultation des travailleurs dans la Communauté européenne**

Contenu de la directive : La directive établit un cadre général fixant des exigences minimales pour le droit à l'information et à la consultation des travailleurs dans les entreprises ou les établissements situés dans la Communauté.

2) **Directive 2003/72/CE du Conseil du 22 juillet 2003 complétant le statut de la société coopérative européenne pour ce qui concerne l'implication des travailleurs**

Contenu de la directive : La directive régit l'implication des travailleurs dans les affaires des sociétés coopératives européennes

3) **Directive 2005/56/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre 2005 sur les fusions transfrontalières des sociétés de capitaux**

Contenu de la directive : La directive facilite la fusion transfrontalière des sociétés de capitaux. La législation des États membres doit autoriser la fusion transfrontalière d'une société de capitaux nationale avec une société de capitaux d'un autre État membre si la législation nationale des États membres concernés permet les fusions entre ces types de sociétés.

4) **Directive 2009/104/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé pour l'utilisation par les travailleurs au travail d'équipements de travail**

Contenu de la directive : La directive fixe des prescriptions minimales de sécurité et de santé pour l'utilisation par les travailleurs au travail d'équipements de travail tels que définis par la directive.

**B. De richtlijnen die nog moeten omgezet worden**— Het scorebord van mei 2010

Alle lidstaten moeten voor 10 mei 2010 een officiële kennisgeving doen van de omgezette richtlijnen. Op basis van deze officiële kennisgeving, stelt de Commissie het scorebord van mei 2010 op, met de vooruitgang van de lidstaten en een klassement. Deze evaluatie wordt begin juli 2010 gepubliceerd.

Het scorebord van mei 2010 vermeldt één richtlijn die onder onze bevoegdheid valt. Het betreft **de richtlijn 2006/25/CE (kunstmatige optische straling)**.

Inhoud van de richtlijn: De richtlijn stelt minimumvoorschriften vast voor de bescherming van werknemers tegen risico's voor hun gezondheid en veiligheid die zich voordoen of kunnen voordoen door blootstelling aan kunstmatige optische straling tijdens het werk.

Stand van zaken: De omzetting van deze richtlijn is aan de gang. De administratie heeft het koninklijk besluit aangepast aan het advies van de Hoge Raad voor de Preventie en de Bescherming op het werk. Nu wordt een advies gevraagd aan de Raad van State (18/02). De richtlijn moet omgezet worden voor 27 mei 2010.

— Het scorebord van november 2010

Op het scorebord van november 2010 staan geen richtlijnen die onder onze bevoegdheid vallen

— De richtlijnen die moeten omgezet worden in 2011 of 2012

1) **Richtlijn 2009/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers**

Omzettingsdatum: 5 juni 2011

2) **Richtlijn 2009/50/EG van de Raad van 25 mei 2009 betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen met het oog op een hooggekwalificeerde baan**

Omzettingsdatum: 19 juni 2011

3) **Richtlijn 2009/52/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 tot vaststelling van minimumnormen inzake sancties en maatregelen tegen werkgevers van illegaal verblijvende onderdanen van derde landen**

Omzettingsdatum: 20 juli 2011

4) **Richtlijn 2008/104/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 betreffende uitzendarbeid**

Omzettingsdatum: 5 december 2011

5) **Richtlijn 2009/161/EU van de Commissie van 17 december 2009 tot vaststelling van een derde lijst van indicatieve grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling ter uitvoering van richtlijn 98/24/EG van de Raad en tot wijziging van richtlijn 2000/39/EG van de Commissie**

Omzettingsdatum: 18 december 2011

6) **Richtlijn 2004/40/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de minimumvoorschriften inzake gezondheid en veiligheid met betrekking tot de blootstelling van werknemers aan de risico's van fysische agentia (elektromagnetische velden)**

**B. Les directives qui sont encore à transposer**— Le tableau d'affichage de mai 2010

Tous les États membres doivent signifier pour le 10 mai 2010 les notifications des directives transposées. Sur cette base, la Commission établit son tableau d'affichage de mai 2010 relatant les progrès des États membres et permettant d'en faire un classement. Ce rapport est publié au début du mois de juillet 2010.

Le tableau d'affichage de mai 2010 contient une directive qui relève de nos compétences. Il s'agit de **la directive 2006/25/CE (rayonnements optiques artificiels)**.

Contenu de la directive: La directive fixe des prescriptions minimales en matière de protection des travailleurs contre les risques pour leur santé et leur sécurité résultant ou susceptibles de résulter d'une exposition à des rayonnements optiques artificiels durant leur travail.

État: La transposition de cette directive est en cours. Maintenant que l'administration a adapté l'arrête royal en fonction de l'avis du Conseil Supérieur pour la Prévention et la Protection au travail, **un avis est demandé au Conseil d'État (18/02)**. La directive doit être transposée pour le 27 mai 2010.

— Le tableau d'affichage de novembre 2010

Dans le tableau d'affichage de novembre 2010, il n'y a pas de directives qui relèvent de nos compétences.

— Les directives à transposer en 2011 ou 2012

1) **Directive 2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs**

À transposer pour: 5 juin 2011

2) **Directive 2009/50/CE du Conseil du 25 mai 2009 établissant les conditions d'entrée et de séjour des ressortissants de pays tiers aux fins d'un emploi hautement qualifié**

À transposer pour: 19 juin 2011

3) **Directive 2009/52/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009 prévoyant des normes minimales concernant les sanctions et les mesures à l'encontre des employeurs de ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier**

À transposer pour: 20 juillet 2011

4) **Directive 2008/104/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relative au travail intérimaire**

À transposer pour: 5 décembre 2011

5) **Directive 2009/161/UE de la Commission du 17 décembre 2009 établissant une troisième liste de valeurs limites indicatives d'exposition professionnelle en application de la directive 98/24/CE du Conseil et portant modification de la directive 2000/39/CE de la Commission**

À transposer pour: 18 décembre 2011

6) **Directive 2004/40/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé relatives à l'exposition des travailleurs aux risques dus aux agents physiques (champs électromagnétiques)**

Omzettingsdatum : 30 april 2012

7) **Richtlijn 2007/30/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2007 tot wijziging van richtlijn 89/391/EEG van de Raad, de daaruit voortvloeiende bijzondere richtlijnen, alsmede de richtlijnen 83/477/EEG, 91/383/EEG, 92/29/EEG en 94/33/EG van de Raad, met het oog op de vereenvoudiging en rationalisatie van de verslagen over de praktische tenuitvoerlegging**

Omzettingsdatum : 31 december 2012

### C. De richtlijnen waarvoor een inbreukprocedure is gestart

Voor 3 richtlijnen die onder onze bevoegdheid vallen, is er een inbreukprocedure opgestart.

1) **Richtlijn 2003/88/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd**

Inhoud van de richtlijn : De richtlijn bepaalt minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid op het gebied van de organisatie van de arbeidstijd. Deze richtlijn is van toepassing op :

— de minimale dagelijkse en wekelijkse rusttijden en de minimale jaarlijkse vakantie, alsmede op de pauzes en de maximale wekelijkse arbeidstijd, en

— bepaalde aspecten van nacht- en ploegenarbeid en van het werkrooster.

Stand van zaken : **Het wetsontwerp is goedgekeurd door de Ministerraad van 12/02** en het werd voor advies overgemaakt aan de Raad van State. Na het advies van de Raad van State zal het naar het Parlement verstuurd worden. De regering heeft voor het aflopen van de termijn (23/02) geantwoord op de ingebrekestelling van de Commissie, waardoor een einde zou moeten komen aan de inbreukprocedure.

2) **Richtlijn 2000/43/EG van de Raad van 29 juni 2000 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming**

Inhoud van de richtlijn : de richtlijn creëert een kader voor de bestrijding van de discriminatie op grond van ras of etnische afstamming, zodat in de lidstaten het beginsel van gelijke behandeling toegepast kan worden.

Stand van zaken : Op federaal niveau werd de wetgeving aangepast na een ingebrekestelling. In oktober 2009 vond een informele vergadering plaats met de Commissie om de standpunten van België te verduidelijken. De omzetting van een punt van de richtlijn is immers nog niet duidelijk. Het gaat om de **bescherming van personen die getuigen** bij een klacht van een werknemer tegen een werkgever (artikel 9 van de Richtlijn). Na die vergadering heeft de Commissie beslist haar juridische dienst te raadplegen. Voor een eventuele wijziging van de wetten van 10 mei 2007, **wachten we het officiële standpunt van de Commissie af** over de eenvormigheid van de wetten. Er is overigens nog een problematisch punt in verband met diezelfde richtlijn. Richtlijn 2000/43/EG verplicht de lidstaten immers een of meer **onafhankelijke organen ter bestrijding van discriminatie** aan te wijzen, die er mee worden belast de gelijke behandeling te promoten van alle personen, ongeacht ras of etnische afstamming. **De federale staat is in orde wat de omzetting** van dat punt betreft (het orgaan is het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding). **De deelstaten zijn niet in orde**. De omzetting van het Centrum in een «interfederaal centrum» kan de situatie verhelpen. De onderhandelingen zijn

À transposer pour : 30 avril 2012

7) **Directive 2007/30/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2007 modifiant la directive 89/391/CEE du Conseil, ses directives particulières ainsi que les directives du Conseil 83/477/CEE, 91/383/CEE, 92/29/CEE et 94/33/CE, en vue de la simplification et de la rationalisation des rapports relatifs à la mise en œuvre pratique**

À transposer pour : 31 décembre 2012

### C. Les directives qui font l'objet d'une procédure d'infraction

Parmi les procédures d'infraction, il y en a 3 qui nous concernent.

1) **Directive 2003/88/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail** (infraction 2006/4137 et 2007/4329)

Contenu de la directive : La directive fixe des prescriptions minimales de sécurité et de santé en matière d'aménagement du temps de travail. Elle s'applique

— aux périodes minimales de repos journalier, de repos hebdomadaire et de congé annuel ainsi qu'au temps de pause et à la durée maximale hebdomadaire de travail et

— à certains aspects du travail de nuit, du travail posté et du rythme de travail.

État : **Le projet de loi a été approuvé par le CM du 12/02**. Il a été envoyé pour avis au Conseil d'État. Après il sera envoyé au Parlement. Le gouvernement a répondu à la mise en demeure de la Commission avant l'échéance du délai (23/02), ce qui devrait mettre un terme à la procédure d'infraction.

2) **Directive 2000/43/CE du Conseil du 29 juin 2000 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de race ou d'origine ethnique** (infraction 2005/2353).

Contenu de la directive : la directive établit un cadre pour lutter contre la discrimination fondée sur la race ou l'origine ethnique, en vue de mettre en œuvre, dans les États membres, le principe de l'égalité de traitement.

État : Au niveau fédéral, la législation a été modifiée après une mise en demeure. En octobre 2009 une réunion informelle a eu lieu avec la Commission pour éclaircir les points de vue de la Belgique. En effet, la transposition d'un point de la directive n'est pas encore claire. Il concerne la **protection des personnes témoignant** dans le cadre d'une plainte d'un travailleur à l'égard d'un employeur (article 9 de la Directive). Suite à cette réunion, la Commission a décidé de consulter son service juridique. Avant une éventuelle modification des lois du 10 mai 2007 à cet égard, **nous attendons encore la position officielle de la Commission** sur la conformité de ces lois. — Par ailleurs, concernant cette même Directive, un autre point pose encore problème. En effet, la Directive 2000/43/CE impose aux États membres de désigner un ou plusieurs **organes indépendants de lutte contre les discriminations** chargés de promouvoir l'égalité de traitement entre toutes les personnes sans discrimination fondée sur la race ou l'origine ethnique. Il est à noter que **le fédéral est en ordre de transposition** sur ce point (l'organe est le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme). **Les entités fédérées ne le sont pas**. La transformation du Centre en un «centre interfédéral» régulariserait la situation. Les négociations sont en

bezig. Eens het federale niveau een akkoord heeft gevonden, wordt het dossier aan het Overlegcomité overgelegd.

**3) Richtlijn 2005/85/EG van de Raad van 1 december 2005 betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus**

Inhoud van de richtlijn: De richtlijn stelt de minimumnormen vast voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus. De richtlijn legt een aantal bepalingen op (dwingende bepalingen) of stelt er een aantal voor (optionele bepalingen), die strekken om de nationale procedures voor de toekenning en de intrekking van de vluchtelingenstatus eenvormig te maken. Die maatregelen behelzen met name **grondbeginselen en fundamentele waarborgen** die door de nationale overheid welke voor het asiel verantwoordelijk is, in acht moeten worden genomen, zoals de toegang tot de procedure, de voorwaarden waaraan het onderzoek van een asielaanvraag moet voldoen, de voorwaarden waaraan de beslissingen over asielaanvragen moeten voldoen, de waarborgen en verplichtingen voor de asielzoeker, het recht op rechtsbijstand, de specifieke waarborgen voor niet-begeleide minderjarigen, de rol van het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen, enzovoort. Vervolgens behelzen ze ook de **procedures** zelf voor het behandelen van de asielaanvragen, in eerste instantie en in beroep, inclusief het instellen van speciale procedures, bijvoorbeeld voor de asielaanvragen die aan de grens worden ingediend, voor de ongegrond, onontvankelijk genoemde aanvragen, voor de herhaalde aanvragen, enzovoort. Tot slot gaan ze over de **procedures** die moeten worden gevolgd **om de vluchtelingenstatus in te trekken**. De richtlijn bevat **minimumnormen** en staat toe dat de lidstaten gunstiger maatregelen handhaven of instellen, op voorwaarde dat ze verenigbaar zijn met de richtlijn.

Stand van zaken: De Belgische regelgeving beantwoordt reeds in grote mate aan de richtlijn. De omzetting is dan ook bijna volledig. Er moeten alleen nog 2 koninklijke besluiten van 11 juli 2003 gewijzigd worden die de te volgen procedure vastlegt van het commissariaat generaal voor de vluchtelingen en staatlozen enerzijds, en de dienst vreemdelingenzaken anderzijds. **De 2 koninklijke besluiten zijn bijna afgerond.**

\*  
\* \*

**Bijlage**

Het is wenselijk de aandacht te vestigen op 2 richtlijnen die correct zijn omgezet op federaal niveau maar NIET op gewestelijk niveau.

**1) De richtlijn 2002/73/CE (gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen, en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden)**

— Deze richtlijn heeft een laattijdige omzetting van meer dan 2 jaar en ze heeft reeds het voorwerp uitgemaakt van een veroordeling door het Europese Hof van Justitie.

— **Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet de commissie nog officieel in kennis stellen van een volledige omzetting.**

**2) De richtlijn 2006/54/CE (beginsel van gelijke kansen en gelijke behandeling van mannen en vrouwen in arbeid en beroep)**

— Momenteel is tegen deze richtlijn een inbreukprocedure opgestart, maar ze zal op het scorebord van november 2010 toegevoegd worden aan de richtlijnen met een laattijdige omzet-

cours. Une fois que le fédéral aura trouvé un accord, le dossier sera présenté au Comité de concertation.

**3) Directive 2005/85/CE du Conseil du 1<sup>er</sup> décembre 2005 relative à des normes minimales concernant la procédure d'octroi et de retrait du statut de réfugié dans les États membres (infraction 2008/0016)**

Contenu de la directive: La directive établit des normes minimales concernant la procédure d'octroi et de retrait du statut de réfugié dans les États membres. La directive impose (dispositions contraignantes) ou propose (dispositions optionnelles) un certain nombre de mesures visant à harmoniser les procédures nationales d'octroi et de retrait du statut de réfugié. Ces mesures portent notamment sur des **principes de base et garanties fondamentales** qui doivent être respectés par les autorités nationales en charge de l'asile, comme l'accès à la procédure, les conditions auxquelles est soumis l'examen d'une demande d'asile, les conditions auxquelles sont soumises les décisions portant sur des demandes d'asile, les garanties et obligations pour le demandeur d'asile, le droit à l'assistance judiciaire, les garanties spécifiques pour les mineurs non-accompagnés, le rôle du Haut Commissariat aux Réfugiés etc. Elles portent ensuite sur les **procedures** elles-mêmes pour traiter les demandes d'asile, en premier ressort et en recours, y inclus la mise en place de procédures spéciales, par exemple pour les demandes d'asile introduites à la frontière, pour les demandes dites infondées, irrecevables, demandes répétées, etc. Enfin, elles portent sur les **procedures** à suivre pour **retirer le statut de réfugié**. La directive porte sur des normes **minimales** et permet aux États membres de garder ou d'instaurer des dispositions plus favorables, pour autant qu'elles soient compatibles avec la directive.

État: La réglementation belge satisfait déjà en grande partie au prescrit de la directive. La transposition est dès lors presque intégrale. Seule une adaptation des deux arrêtés royaux du 11 juillet 2003 fixant la procédure à suivre auprès, d'une part, du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides, et, d'autre part, de l'Office des Étrangers, est encore nécessaire. **Les deux projets d'arrêtés royaux sont en voie de finalisation.**

\*  
\* \*

**Annexe**

Il est souhaitable d'attirer l'attention sur 2 directives qui sont correctement transposées au niveau fédéral mais PAS au niveau des entités fédérées

**1) la directive 2002/73/CE (égalité de traitement entre hommes et femmes- emploi).**

— Cette directive a un retard de transposition de plus de 2 ans et elle a déjà fait l'objet d'une condamnation par le CJCE.

— Une transposition intégrale doit encore être **notifiée par la Région de Bruxelles-Capitale.**

**2) la directive 2006/54/CE (égalité des chances et égalité de traitement entre hommes et femmes en matière d'emploi et de travail).**

— Pour le moment, cette directive fait l'objet d'une procédure d'infraction, mais elle sera ajoutée dans le tableau d'affichage de novembre 2010 aux directives avec un retard de transposition de

ting van meer dan 2 jaar, indien er geen kennis gegeven wordt van haar omzetting voor 10 november 2010.

— Aangezien deze richtlijn verband houdt met de richtlijn 2002/73/CE wat betreft de officiële kennisgeving van bestaande teksten als wat betreft de aanneming van nieuwe teksten, moet ze **samen met de richtlijn 2002/73/CE behandeld worden.**

plus de 2 ans si sa transposition n'est pas notifiée à la commission au plus tard le 10/11/2010.

— Puisque cette directive est liée à la directive 2002/73/CE tant en ce qui concerne la notification des textes existants, qu'en ce qui concerne l'adoption de nouveaux textes, ce dossier devrait être **suivi conjointement avec celui de la directive 2002/73/CE.**